Instrucțiuni de utilizare



RO **MANUAL DE EXPLOATARE ORIGINAL**

LIEBHERR

Conținut

1 Instrucțiuni generale de siguranță..... 3
1.1 Utilizarea conform destinației..... 3
1.2 Utilizarea eronată previzibilă..... 3
1.3 Grupă de utilizatori..... 3
1.4 Indicații de avertizare - pericole pentru utilizator.. 3
1.5 Defecțiuni, deteriorări și reparații..... 4
1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu..... 4
1.7 Conformitate..... 4
1.8 Clasele de climă..... 4
1.9 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH..... 5
1.10 Baza de date EPREL..... 5
1.11 Licențe Open-Source..... 5
1.12 Piese de schimb..... 5
1.13 Trepte de avertizare..... 5

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului..... 5
2.1 Furnitura de livrare..... 5
2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor..... 5
2.3 SmartDevice..... 5

3 Instalarea și racordarea..... 6
3.1 Condiții de instalare..... 6
3.2 Cotele aparatului..... 6
3.3 Dimensiunile nișei..... 7
3.4 Front de mobilier..... 7
3.5 Transportarea aparatului..... 8
3.6 Despachetarea aparatului..... 8
3.7 Schimbare opritor ușă..... 8
3.8 Montarea aparatului în nișă..... 13
3.9 Montarea uşii mobilierului..... 18
3.10 După montare..... 20
3.11 Racordarea aparatului la alimentarea electrică..... 20
3.12 Evacuarea ambalajului la deşeuri..... 20

4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe..... 21
4.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor..... 21
4.2 Meniuri..... 21
4.3 Mod de repaus..... 22

5 Punere în funcțiune..... 22
5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune).... 22

6 Depozitare..... 22
6.1 Indicații privind depozitarea..... 22
6.2 Spațiu de congelare..... 23
6.3 Intervale de depozitare..... 23

7 Economisirea energiei..... 23

8 Deservire..... 24
8.1 Elementele de operare şi de afişare..... 24
8.1.1 Afișaj de status..... 24
8.1.2 Simboluri de afișare..... 24
8.2 Funcțiile aparatului..... 24
8.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului..... 24
Oprirea și pornirea aparatului..... 24
Temperatură..... 24
SuperFrost..... 25
SabbathMode..... 25
EnergySaver 26
Blocare introducere..... 26
Limbă..... 27
Unitate de temperatură..... 27
Luminozitate display..... 27
WLAN..... 27
Informații despre aparat..... 28
Software..... 29
Start ciclu de dezghețare..... 29
Alarmă ușă..... 29
Mod demo..... 30
Resetare pe reglajele din fabricație..... 30
8.3 Mesaje..... 31
8.3.1 Perspectivă generală asupra avertizărilor..... 31
8.3.2 Încheierea avertizărilor..... 31
8.3.3 Perspectivă generală asupra reamintirilor..... 32

9 Dotare..... 32
9.1 Sertare..... 32
9.2 Acumulator de frig..... 32
9.3 Tavă pentru cuburi de gheață cu capac..... 33

10 Întreținere..... 33
10.1 Dezasamblare / montare sisteme de extragere..... 33
10.2 Dezgheţarea aparatului..... 33
10.3 Curăţarea aparatului..... 33

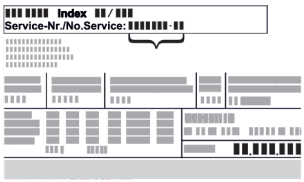
11 Ajutor pentru clienți..... 34
11.1 Date tehnice..... 34
11.2 Zgomote de funcționare..... 34
11.3 Defecţiune tehnică..... 34
11.4 Centrul de service..... 35
11.5 Plăcuță de fabricație..... 36

12 Scoaterea din funcțiune..... 36

13 Eliminare ca deșeu..... 36
13.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu. 36
13.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic.... 36

Producătorul lucrează permanent la dezvoltarea tuturor tipurilor și modelelor. Din acest motiv, vă rugăm să înțelegeți că trebuie să ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în ceea ce privește forma, dotarea și tehnica.

Simbol	Explicație
	**Citirea manualului** Pentru a vă familiariza cu toate avantajele oferite de noul dumneavoastră aparat, vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile din prezentul manual de utilizare.

Simbol	Explicație
	**Informații suplimentare pe internet** Manualul digital cu informații complementare și în alte limbi este disponibil pe internet prin scanarea codului QR de pe partea frontală a acestui manual sau prin introducerea numărului de service la **home.liebherr.com/fridge-manuals**. Găsiți numărul de service pe plăcuța de fabricație:  *Fig.* Reprezentare exemplificativă
	**Verificarea aparatului** Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. Adresați-vă în caz de plângeri comerciantului sau serviciului pentru clienți.
	**Abateri** Manualul este valabil pentru mai multe modele, prin urmare sunt posibile unele abateri. Paragrafele, care sunt valabile numai pentru anumite aparate, sunt marcate cu o steluță (*).
	**Instrucțiuni de manevrare și rezultatele acțiunii** Instrucțiunile de manevrare sunt marcate cu o ▶. Rezultatele acțiunii sunt marcate cu o ▷.
	**Videoclipuri** Videoclipurile referitoare la aparate sunt disponibile pe canalul de YouTube al Liebherr-Hausgeräte.

Licențe Open-Source:

Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici: **home.liebherr.com/open-source-licences**

Aceste informații pentru utilizator sunt valabile pentru aparatele următoare:

SUFN..	3..i

Indicație
Dacă aparatul dumneavoastră conține un N în denumire, înseamnă că este un aparat NoFrost.

1 Instrucțiuni generale de siguranță

Păstrați cu grijă această informație pentru utilizator, astfel încât să o aveți la îndemână în orice moment.

Dacă retransmiteți aparatul, înmânați mai departe această informație pentru utilizator la posesorul ulterior.

Pentru a utiliza aparatul conform prescripțiilor și în siguranță, citiți această informație pentru utilizator cu atenție înainte de instalare și utilizare. Urmați în permanență instrucțiunile, indicațiile de securitate și indicațiile de avertizare cuprinse în acestea. Acestea sunt importante, astfel încât să puteți instala și exploata aparatul în siguranță și în stare impecabilă.

1.1 Utilizarea conform destinației

- Acest aparat este prevăzut pentru utilizare casnică și domenii aplicative asemănătoare, ca de ex.:
  - Zonele bucătăriilor pentru personal din magazine, birouri și alte zone de lucru
  - în agricultură și de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte spații de cazare
  - Pensiuni cu mic dejun inclus
  - în serviciile de catering și alte servicii similare în comerțul cu ridicata
- Alte utilizări:
  - Acest aparat este adecvat pentru montarea integrată în mobilier.
  - Orice alt tip de utilizare este interzis.

1.2 Utilizarea eronată previzibilă

Următoarele modalități de utilizare sunt explicit interzise:

- Depozitare și răcire de:
  - Substanțe instabile chimic, inflamabile sau caustice
  - Substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu recipiente de aerosoli cu gaz carburant inflamabil
  - Medicamente, plasmă sanguină, preparate de laborator sau alte materiale și produse asemănătoare care intră sub incidența directivei pentru produse medicale 2007/47/CE
- Utilizare în zone potențial explozive

Utilizarea improprie a aparatului duce la prejudicii sau alterarea produselor alimentare depozitate.

1.3 Grupă de utilizatori

- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale sau de persoane cu experiență redusă și cunoștințe reduse, exceptând situația în care ele sunt supravegheate de o persoană autorizată pentru siguranța lor sau îndrumate referitor la utilizarea aparatului. Copii trebuie supravegheați, pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au permisiunea de a încărca și descărca frigiderul/congelatorul.

1.4 Indicații de avertizare - pericole pentru utilizator

- AVERTIZARE: Nu blocați deschizăturile de ventilație din carcasa aparatului sau din componentele de utilare.
- AVERTIZARE: Nu utilizați alte dispozitive mecanice sau diverse mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, decât cele recomandate de producător.
- AVERTIZARE: Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.
- AVERTIZARE: Nu folosiți în interiorul compartimentului de răcire/congelare aparate electrice care nu corespund tipului constructiv recomandat de producător.
- AVERTIZARE: La instalarea aparatului trebuie să se asigure condițiile să nu fie înțepenit sau deteriorat conductorul de racord la rețea.
- AVERTIZARE: Nu amplasați prize multiple sau surse de rețea cu amplasament variabil pe partea posterioară a aparatului.

După montarea aparatului realizată trebuie să fie posibil în continuare decuplarea aparatului de la rețea.

- Fișă de rețea accesibilă (deasupra, dedesubt sau de lângă aparat)
- Declanșarea siguranței din instalația clădirii în concordanță cu normele de execuție.



AVERTIZARE: Pericol de incendiu/substanțe inflamabile.

Simbolul se află la compresor și poate fi ilustrat suplimentar în alte locuri la aparat. Semnalează pericolul reprezentat de substanțele inflamabile. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.

- Cu cât este mai mult agent frigorific în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie spațiul în care stă aparatul. În spații prea mici, în cazul unei scurgeri, poate apărea un amestec gaz-aer inflamabil. Pentru fiecare 8 g de agent frigorific, spațiul de instalare trebuie să fie de cel puțin 1 m^3. Informații privind agentul frigorific utilizat găsiți pe plăcuța de fabricație din interiorul aparatului.
- Curățați în mod regulat suprafețele care pot veni în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile.
- Ambalați carnea crudă sau peștele crud în recipiente curate, închise. Acest lucru împiedică carnea sau peștele să atingă alte alimente sau să se scurgă pe acestea.
- În cazul în care frigiderul/congelatorul stă gol pentru o perioadă îndelungată, se va deconecta, dezgheța, curăța, usca și se va lăsa ușa deschisă, pentru a evita formarea de mucegai.
- Evitați contactul prelungit al pielii cu suprafețele reci sau produsele refrigerate. Pentru protecție utilizați de ex. mănuși.
- Depozitați băuturile alcoolice sau alte recipiente care conțin alcool numai dacă sunt astupate etanș. Eventualul alcool degajat se poate aprinde din cauza componentelor electrice.
- Deschideți ușa numai pentru scurt timp. Astfel evitați creșterea temperaturii din interiorul aparatului.
- La deschidere și închidere, nu interveniți între ușă și aparat. Degetele pot fi prinse.
- AVERTIZARE: Acest aparat trebuie să fie fixat corespunzător instrucțiunilor de utilizare pentru a exclude pericolele cauzate de stabilitatea deficitară.
- Aveți în vedere instrucțiunile referitoare la montare, fixare, dimensiunile necesare și racorduri. (vezi 3 Instalarea și racordarea)

1.5 Defecțiuni, deteriorări și reparații

- Racord la rețea cu fișă pentru puteri mici:
  În cazul în care cablul de legătură la rețea a acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un conductor special de racord, care se poate obține de la producător sau de la serviciul de asistență pentru clienți. Schimbarea trebuie să fie efectuată de către client.
- Reparațiile și intervențiile asupra aparatului trebuie executate numai de către centrul de service sau alt personal de specialitate cu calificare corespunzătoare.
- În cazul unor defecțiuni și erori ale aparatului, scoateți fișa de rețea sau deconectați siguranța. Dacă este scoasă fișa de rețea, apucați întotdeauna de fișă. Nu trageți de cablu.

1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu



Simbolul de tomberon tăiat cu o linie indică faptul că aparatul nu trebuie să fie eliminat ca deșeu împreună cu deșeurile menajere nesortate și trebuie predat pentru colectare separată. Conține materiale valoroase și este reutilizabil, după caz.



Simbolul se poate afla pe compresor. Acesta se referă la uleiul din compresor și atrage atenția asupra pericolului următor: **În caz de ingerare și pătrundere în căile respiratorii poate provoca decesul.** Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. În regimul de funcționare normal nu există niciun pericol.



Acesta sau o etichetă autocolantă similară se poate găsi pe partea din spate a aparatului. Aceasta indică faptul că există panouri de izolare în vid (VIP) sau panouri de perlit în ușă și/sau în carcasă. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.

- De aceea, evacuarea ca deșeu a aparatelor uzate trebuie realizată în mod calificat și profesionist, conform normelor și reglementărilor locale în vigoare. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul agentului frigorific al aparatului uzat în timpul transportului, pentru ca agentul frigorific conținut (specificat pe plăcuța de fabricație) și uleiul să nu se scurgă necontrolat.
- Vă rugăm să aveți în vedere că ștergerea eventualelor date cu caracter personal existente este responsabilitatea clientului.
- Pentru Germania: La centrele locale de reciclare / materiale valoroase poate fi eliminat ca deșeu aparatul gratuit prin recipientele de colectare de clasa 1. La cumpărarea unui nou frigider/ congelator și la o suprafață de vânzare > 400 m^2, aparatul vechi este preluat gratuit prin intermediul rețelei comerciale.
- UE: Vă rugăm să vă informați despre opțiunile de eliminare ca deșeu a aparatelor vechi la autoritățile dumneavoastră locale.

1.7 Conformitate

Etanșeitatea circuitului de agent frigorific este verificată. Aparatul în stare montată respectă normele de siguranță admisibile precum și directivele corespunzătoare.

Pentru piața UE:	Aparatul corespunde directivei 2014/53/UE.
Pentru piața GB:	Aparatul corespunde Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.Liebherr.com

1.8 Clasele de climă

Aparatul este proiectat, în funcție de clasa de climă, pentru utilizarea între anumite limite de temperatură a mediului înconjurător. Clasa de climă corespunzătoare aparatului dumneavoastră este indicată pe marca de fabricație.

Indicație

▶ Pentru a asigura o funcționare optimă, respectați temperaturile ambiante indicate.

Clasa climatică	Pentru temperaturi ale mediului înconjurător de
SN	10 °C până la 32 °C
N	16 °C până la 32 °C
ST	16 °C până la 38 °C
T	16 °C până la 43 °C
SN-ST	10 °C până la 38 °C
SN-T	10 °C până la 43 °C

1.9 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH

- La următorul link puteți verifica dacă aparatul dvs. conține substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH:
  https://go.liebherr.com/z3eewm

1.10 Baza de date EPREL

- Începând cu 1 martie 2021 informațiile referitoare la identificarea consumului de energie și cerințele pentru ecodesign se găsesc în baza de date a produselor (EPREL). Sub următorul link https://eprel.ec.europa.eu/ ajungeți la baza de date a produselor. Aici vi se solicită introducerea identificatorului modelului. Identificarea modelului se găsește pe plăcuța de fabricație.

1.11 Licențe Open-Source

- Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici:
  home.liebherr.com/open-source-licences

1.12 Piese de schimb

- Disponibilitatea pieselor de schimb pentru piesele funcționale și piesele cu capacitate de depozitare ale dotării este de 15 ani.

1.13 Trepte de avertizare

PERICOL	Marchează o situație periculoasă directă, care va cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
AVERTIZARE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
PRECAUȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza vătămări corporale ușoare sau medii, dacă nu este evitată.
ATENȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza pagube materiale, dacă nu este evitată.
Indicație	Marchează indicații importante și sfaturi utile.

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului

2.1 Furnitura de livrare

Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. În cazul în care aveți plângeri, contactați comerciantul sau serviciul pentru clienți. (vezi 11.4 Centrul de service)

Livrarea constă din următoarele piese:
- Aparat încorporat
- Dotare (în funcție de model)
- Material de montaj (în funcție de model)
- «Quick Start Guide»
- «Installation Guide»*
- Broșură de service

2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor

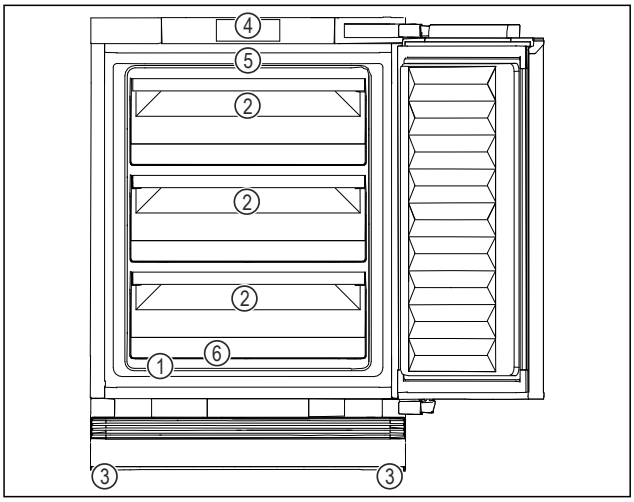


Fig. 1 Reprezentare exemplificatoare partea frontală

Dotarea

(1) Plăcuță de fabricație
(2) Sertar
(3) Picior reglabil
(4) Elemente de operare și indicator de temperatură
(5) Iluminat interior*
(6) Scurgere pentru apa din dezgheț

2.3 SmartDevice

SmartDevice este soluția de conectare în rețea pentru congelatorul dumneavoastră.

Dacă aparatul dumneavoastră este compatibil cu SmartDevice sau este pregătit pentru acesta, puteți integra aparatul rapid și simplu în WLAN. Cu aplicația SmartDevice vă puteți opera aparatul de la un echipament terminal mobil. În aplicația SmartDevice vă stau la dispoziție funcții suplimentare și posibilități de setare.

Aparat compatibil cu SmartDevice:	Aparatul dumneavoastră este compatibil cu SmartDevice. Pentru a putea conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, trebuie să descărcați aplicația SmartDevice.
Informații suplimentare privind SmartDevice:	**smartdevice.liebherr.com**

Descărcați aplicația SmartDevice:

După instalarea și configurarea aplicației SmartDevice puteți integra aparatul dumneavoastră cu ajutorul aplicației SmartDevice și funcției aparatului WLAN (vezi WLAN) în WLAN-ul dumneavoastră.

Indicație
În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

3 Instalarea și racordarea

3.1 Condiții de instalare

Condițiile de instalare sunt decisive pentru a vă asigura că puteți exploata aparatul dumneavoastră în siguranță, eficient și fără defecțiuni.

- Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate.
- Acordați atenție locului de instalare și poziției din cameră.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de instalarea improprie!
Dacă un cablu de rețea sau o fișă atinge partea posterioară a aparatului, vibrația aparatului poate deteriora cablul de rețea sau fișa, astfel încât să ducă la un scurtcircuit.
▶ Aveți în vedere să nu se înțepenească niciun cablu de rețea sub aparat, dacă instalați aparatul.
▶ Instalați aparatul astfel încât acesta să nu atingă niciun ștecher sau cablu de rețea.
▶ Nu conectați aparate la prizele aflate în zona din spatele aparatului.
▶ Prizele sau barele distribuitoarelor multiple, precum și alte aparate electronice (ca de ex. transformatoare cu halogen) **nu** trebuie să fie amplasate și exploatate pe partea posterioară a aparatelor.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu din cauza umezelii!
Atunci când componentele conducătoare de electricitate sau cablul de alimentare cu energie electrică devin umede, se poate cauza un scurtcircuit.
▶ Aparatul este conceput pentru utilizarea în spații închise. Nu utilizați aparatul în aer liber, în zone umede sau în apropierea surselor de apă.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de scurgerea agentului frigorific și a uleiului!
Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

3.1.1 Loc de instalare

- Instalați și utilizați aparatul exclusiv în spații închise.
- Utilizați aparatul numai în stare montată.
- Atunci când aparatul este montat într-o zonă foarte umedă, pe partea exterioară a aparatului se poate forma apă de condens.
  Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare la locul de instalare.
- Cu cât este mai mult agent frigorific în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie spațiul în care stă aparatul. În spații prea mici, în cazul unei scurgeri, poate apărea un amestec gaz-aer inflamabil. Pentru fiecare 8 g de agent frigorific, spațiul de instalare trebuie să fie de cel puțin 1 m^3. Informații privind agentul frigorific utilizat găsiți pe plăcuța de fabricație din interiorul aparatului.
- Podeaua de la locul de instalare trebuie să fie orizontală și netedă.

3.1.2 Poziție în cameră

- Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau similar.
- Puteți instala aparatul direct lângă un cuptor.
- Dacă montați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Dacă montați aparatul într-o insulă de gătit, aparatele cu sistem de aer uzat integrat pot deteriora aparatul. Aveți în vedere fie un ghidaj pentru aer separat sau instalați un perete despărțitor între aparate.
- Utilizarea în zonele cu pericol de explozie este inadmisibilă.

3.1.3 Inserarea sub o placă de lucru

- Dacă montați aparatul într-un mobilier de bucătărie, care se află pe o podea denivelată: Nivelați mobilierul de bucătărie.

3.2 Cotele aparatului

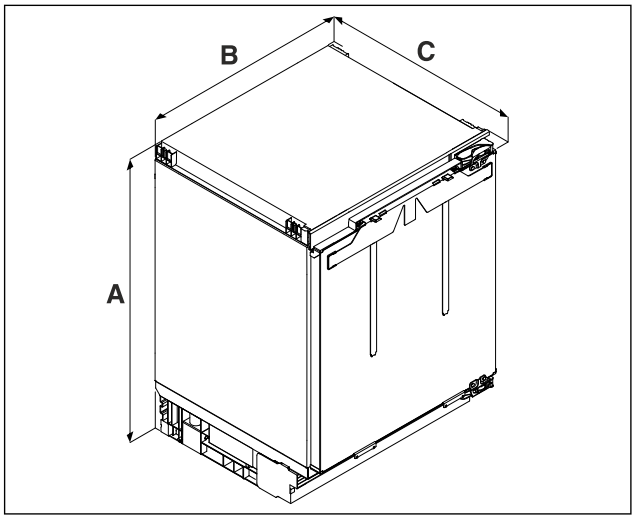


Fig. 2 Reprezentare exemplificatoare
(A) Înălțimea aparatului, inclusiv picioarele
(B) Lățimea aparatului
(C) Adâncime aparat

	U.. 36..[A]	U.. 37..[A]
A	819 mm	859 mm
B	597 mm	
C	556 mm	

A) Notația tipului aparatului

3.3 Dimensiunile nișei

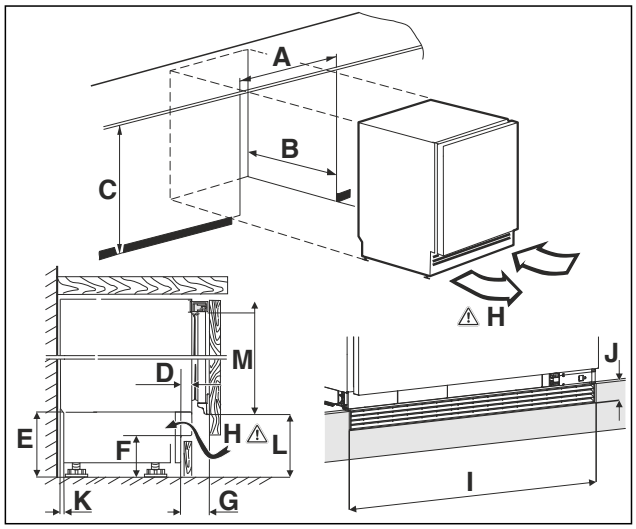


Fig. 3 Reprezentare exemplificatoare

(A) Lățime nișă
(B) Adâncime nișă
(C) Înălțime nișă
(H) Secțiune transversală de ventilare

A	600 mm	
B	min. 560 mm	
C	**U.. 36..:**A) 820 mm până la 880 mm	**U.. 37..:**A) 860 mm până la 920 mm
D	11 mm până la 66 mm	
E	100 mm până la 160 mm	
F	60 mm până la 120 mm	
G	54 mm până la 109 mm	
H	150 cm²	
I	600 mm	
J	40 mm	
K	18 mm	
L	**SDUFD 3603 / DURD 3600 / DuRd 3601:** 99 mm până la 159 mm **SUFd 3603 / SUFNd 365i / SUFNc 365i / SUFNh 3653 / URd 3600 / URh 3600 / URD 365i / URd 3601 / URh 365i:** 104 mm până la 164 mm **URPh 365i / URPd 356i / SUFNPc 365i:** 126 mm până la 186 mm **SUFNc 375i / SUFc 3703 / URc 3700 / URC 375i /URC 3701 / SUBa 375i / URh 375i / URPc 375i:** 104 mm până la 164 mm	
M	**SDUFD 3603 / DURD 3600 / DuRd 3601:** 752 mm **SUFd 3603 / SUFNd 365i / SUFNc 365i / SUFNh 3653 / URd 3600 / URh 3600 / URD 365i / URd 3601 / URh 365i:** 705 mm **URPh 365i / URPd 356i / SUFNPc 365i:** 680 mm **SUFNc 375i / SUFc 3703 / URc 3700 / URC 375i /URC 3701 / SUBa 375i / URh 375i / URPc 375i:** 744 mm	

A) Notația tipului aparatului

3.4 Front de mobilier

3.4.1 Greutate front mobilier

ATENȚIE
Pericol de deteriorare din cauza greutății prea mari a ușii mobilierului!
Dacă ușa mobilierului este prea grea nu poate fi exclusă deteriorarea balamalelor și disfuncționalitățile rezultate de aici.
▶ Înainte de a monta ușa mobilierului, asigurați-vă că nu este depășită greutatea admisă a ușii mobilierului.

Înălțimea nișei	Greutatea maximă a ușii mobilierului
.. 36..A)	10 kg
.. 37..A)	10 kg

A) Notația tipului aparatului

3.4.2 Ușă mobilier

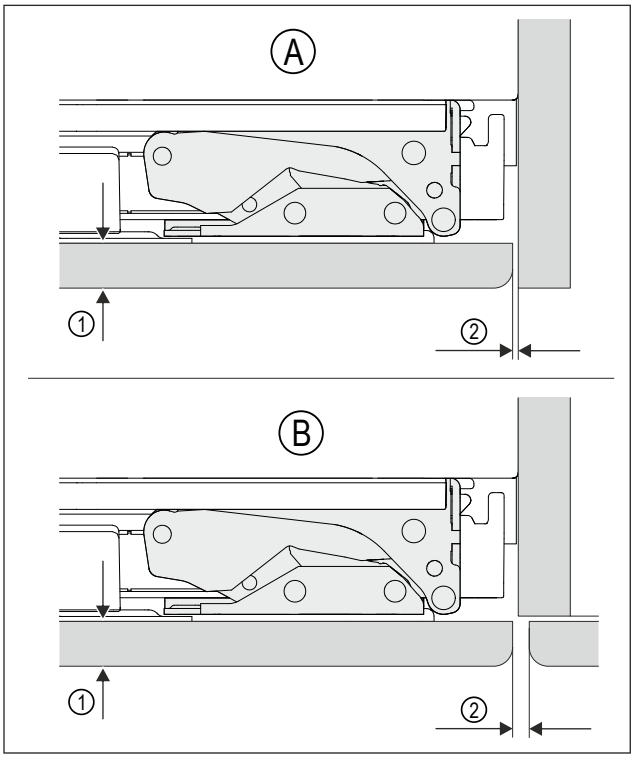


Fig. 4 Reprezentare exemplificatoare

(A) Nișă cu perete
(B) Nișă cu mobilier învecinat
(1) Grosimea părții frontale
(2) Cota fantei

Grosimea părții frontale	cel puțin 16 mm până la maxim 19 mm
Cota fantei	cel puțin 3 mm
Ușa mobilierului trebuie să fie plană și montată fără tensionare.	

3.4.3 Dimensiune front mobilier

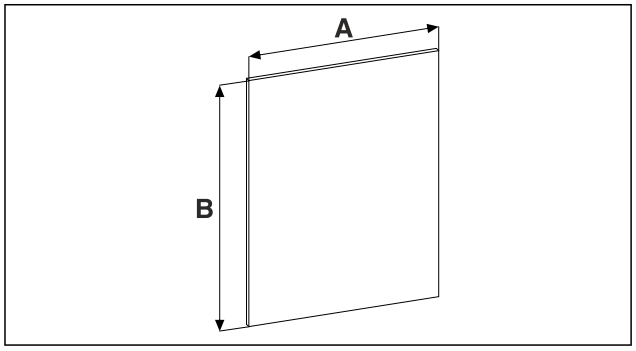


Fig. 5

Înăl-țimea nișei	.. 36..	.. 37..
A	cel puțin 595 mm	
B	cel puțin 711 mm Valoarea maximă nu trebuie să scadă sub secțiunea trans-versală de ventilare de 150 cm².	cel puțin 757 mm Valoarea maximă nu trebuie să scadă sub secțiunea trans-versală de ventilare de 150 cm².

A) Notația tipului aparatului

3.4.4 Cote placă decorativă

Placa decorativă este împinsă în cadrul, care este montat deja pe placa portantă. Placa portantă este livrată împreună cu aparatul. Placa portantă cu placa decorativă este montată apoi împreună pe aparat.

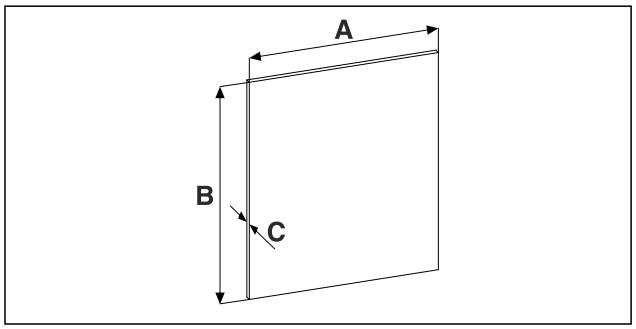


Fig. 6

Înălțimea nișei	.. 36..
A	585 mm
B	678 mm
C	maxim 4 mm

A) Notația tipului aparatului

3.5 Transportarea aparatului

3.5.1 Transportarea aparatului pentru prima punere în funcțiune

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Aparatul este ambalat.
- ❑ Aparatul este așezat vertical.

▶ Transportați aparatul cu ajutorul a două persoane.
▶ Dezambalați aparatul. (vezi 3.6 Despachetarea aparatului)

3.5.2 Transportarea aparatului după prima punere în funcțiune

Aveți în vedere instrucțiunile următoare, dacă doriți să transportați din nou sau să mutați aparatul după prima punere în funcțiune.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Aparatul este golit.
- ❑ Aparatul este așezat vertical.
- ❑ Aparat cu ușă (uși): Ușa este asigurată împotriva deschiderii nedorite.
- ❑ Aparat cu cărucior de extragere: Căruciorul de extragere este asigurat împotriva deschiderii nedorite.
- ❑ Aparatul este demontat.

▶ Transportați aparatul cu ajutorul a două persoane.

3.6 Despachetarea aparatului

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de mișcarea aparatului!
Dacă mișcați aparatul pe podea fără a-l proteja, acesta poate deteriora podeaua.
▶ Acoperiți suficient podeaua înainte de a îndepărta ambalajul aparatului.

▶ Verificați aparatul și ambalajul: În caz de suspiciune a deteriorărilor de la transport, înainte de racordare luați legătura cu furnizorul.

ATENȚIE
Deteriorare de bunuri materiale cauzată de obiectele ascuțite sau tăioase!
Dacă utilizați obiecte ascuțite sau tăioase la îndepărtarea materialului de ambalare, puteți deteriora aparatul.
▶ Nu utilizați obiecte ascuțite sau tăioase pentru îndepărtarea materialului de ambalare.

▶ Îndepărtați materialele de ambalare.

3.7 Schimbare opritor ușă

3.7.1 Indicații de securitate

AVERTIZARE
Pericol de accidentare cauzat de schimbarea opritorului ușii necorespunzătoare!
▶ Încredințați schimbarea opritorului ușii personalului de specialitate.

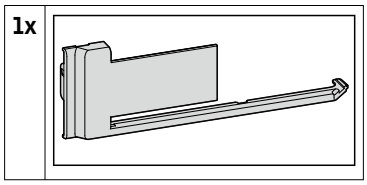
AVERTIZARE
Pericol de vătămare și prejudicii materiale din cauza greutății ușii!
▶ Schimbați opritorul ușii numai dacă puteți să susțineți o greutate de 15 kg.
▶ Schimbați opritorul ușii cu ajutorul unei a doua persoane.

ATENȚIE
Piese conductoare electric!
Deteriorare a componentelor electrice.
▶ Deconectați ștecherul de la rețea înainte de a schimba opritorul ușii.

3.7.2 Sculă



3.7.3 Furnitura de livrare



3.7.4 Îndepărtarea capacelor

▶ Deschideți ușa.

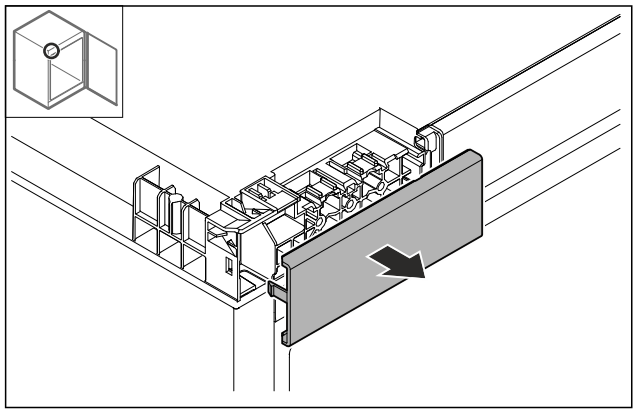


Fig. 7

▶ Îndepărtați capacul.

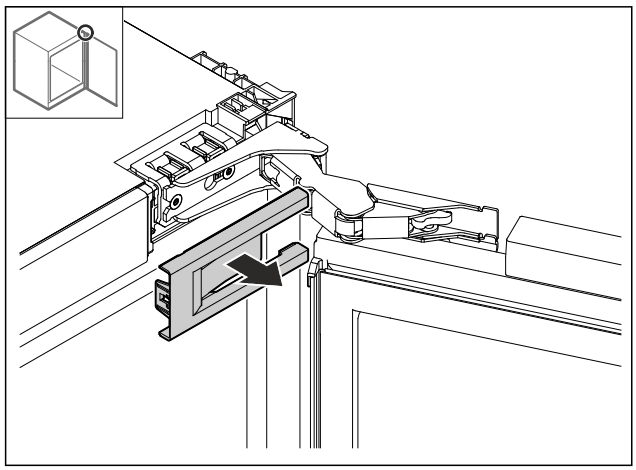


Fig. 8

▶ Îndepărtați capacul.

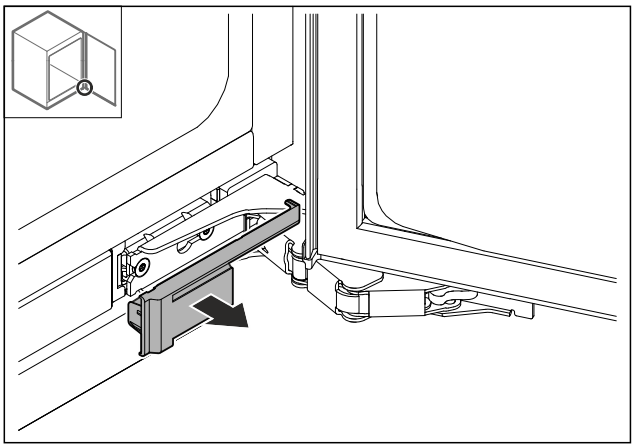


Fig. 9

▶ Îndepărtați capacul.

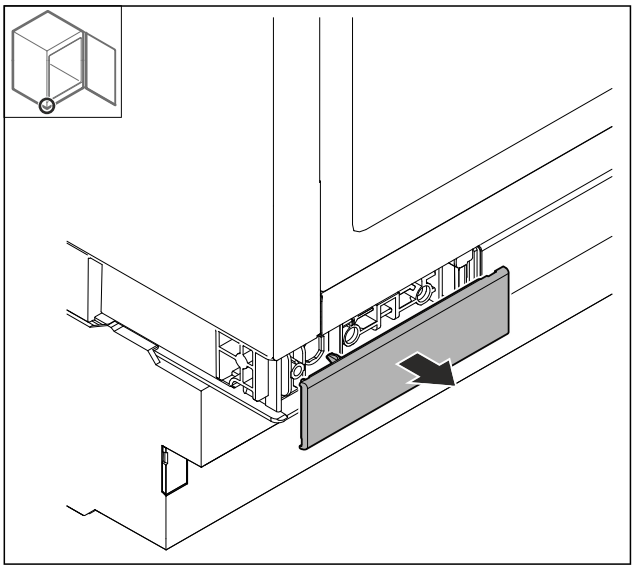


Fig. 10

▶ Îndepărtați capacul.

3.7.5 Scoaterea ușii

ATENȚIE
Pericol de accidentare din cauza ușii rabatante!
▶ Țineți ferm ușa.

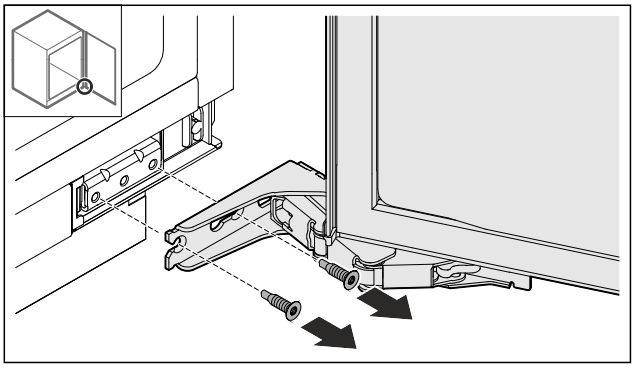


Fig. 11

▶ Îndepărtați șuruburile.

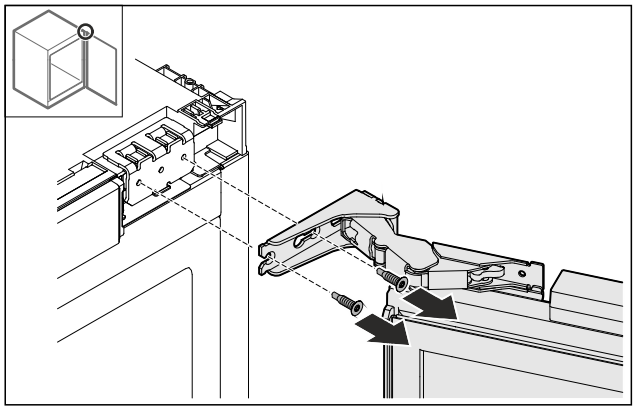


Fig. 12

▶ Îndepărtați șuruburile.
▶ Scoateți ușa.
▶ Așezați ușa pe un suport moale.

3.7.6 Demontarea balamalelor

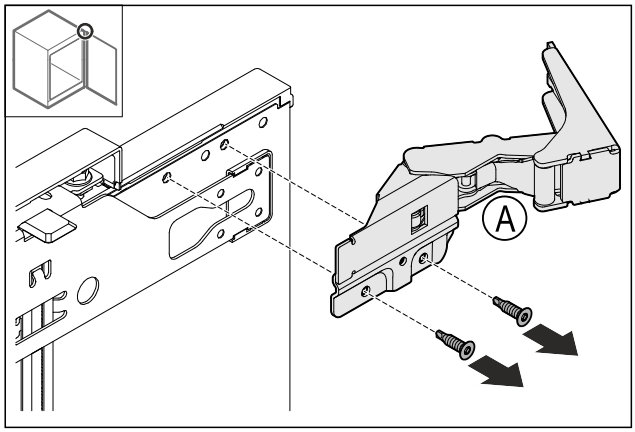


Fig. 13

▶ Îndepărtați șuruburile.

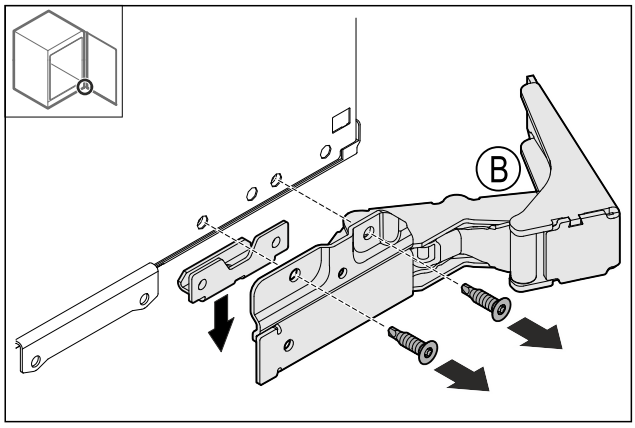


Fig. 14

▶ Îndepărtați șuruburile.

3.7.7 Mutarea vinclului de fixare

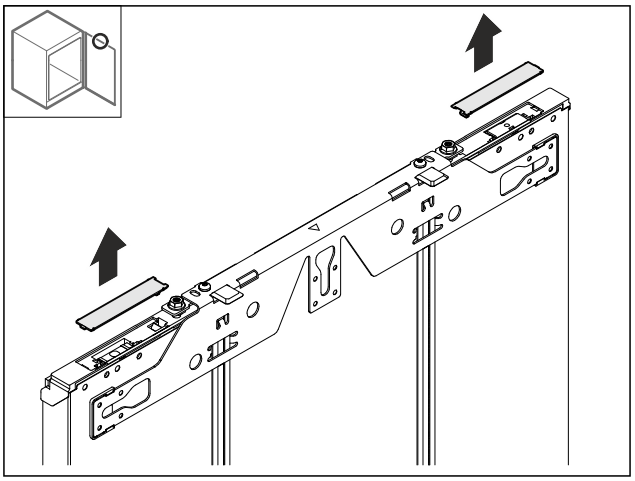


Fig. 15

▶ Demontați apărătorile.

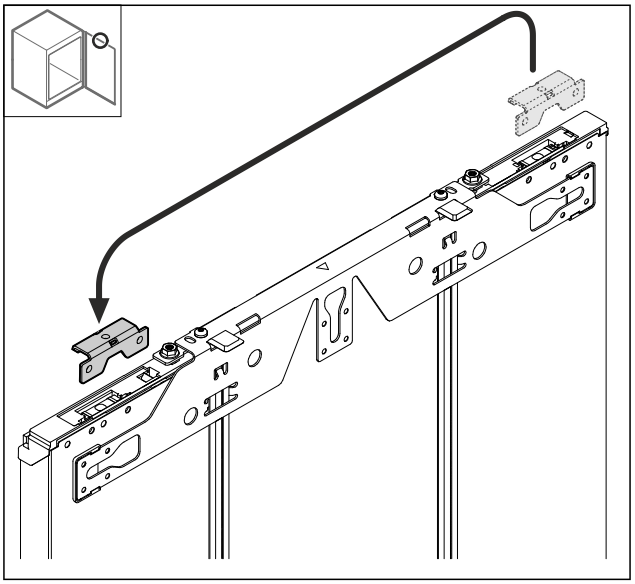


Fig. 16

▶ Mutați vinclul.

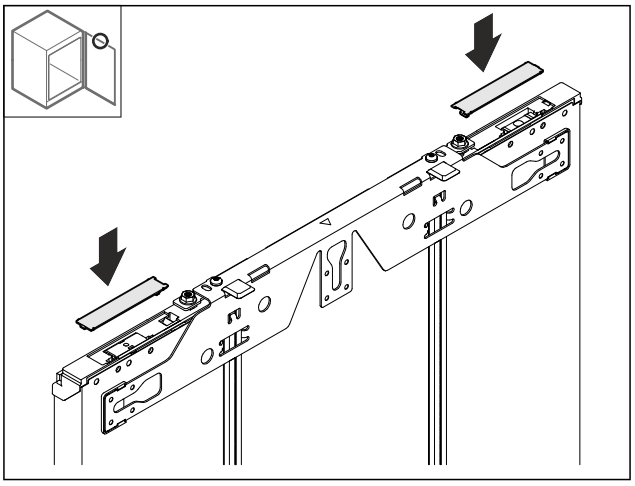


Fig. 17

▶ Montați apărătorile.

3.7.8 Montarea balamalelor

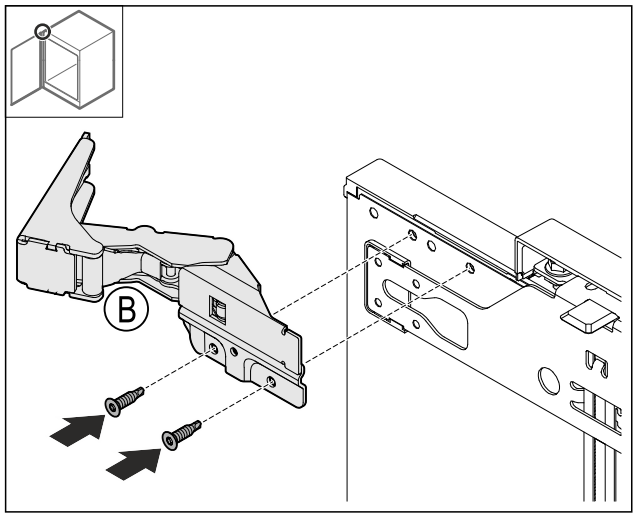


Fig. 18

▶ Înșurubați balamaua.

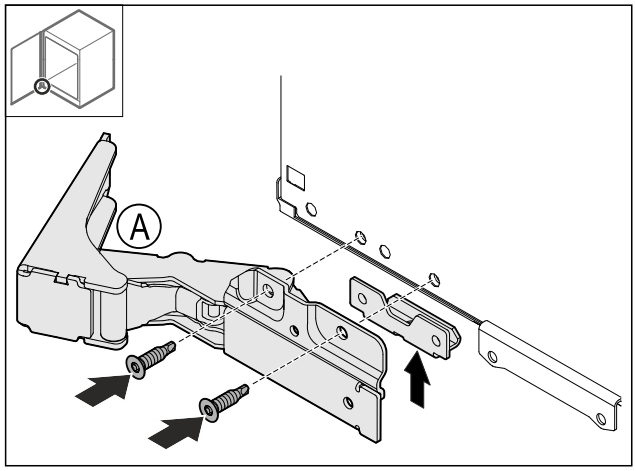


Fig. 19

▶ Înșurubați balamaua.

3.7.9 Mutarea vinclului superior

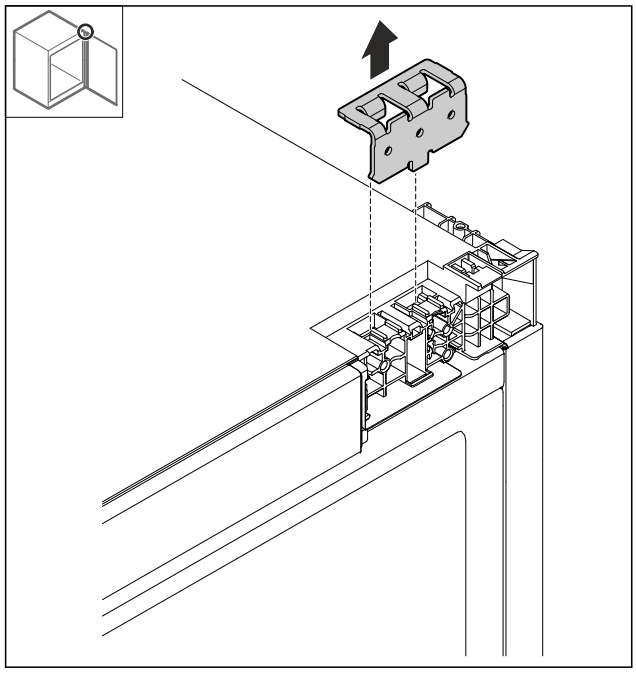


Fig. 20

▶ Îndepărtați vinclul.

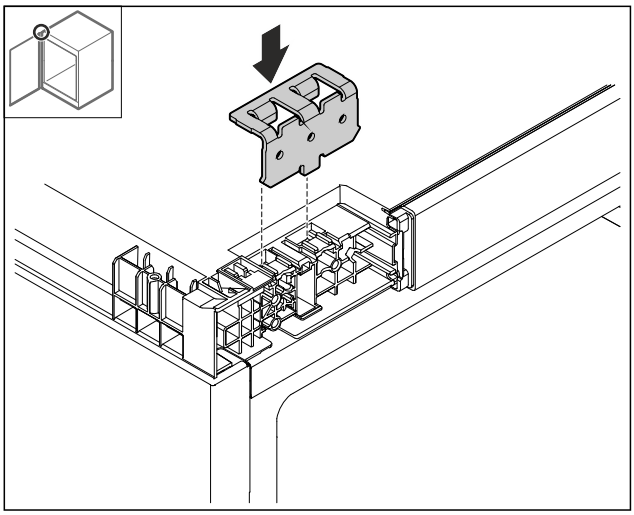


Fig. 21

▶ Introduceți vinclul.

3.7.10 Mutarea vinclului inferior

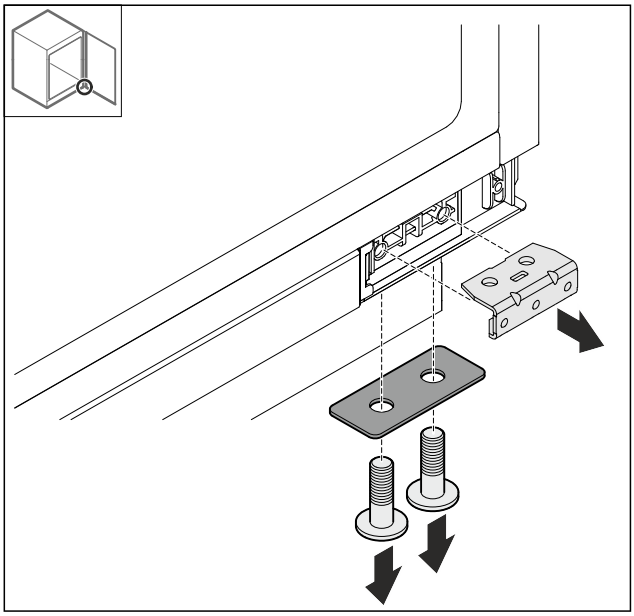


Fig. 22

▶ Demontați vinclul.

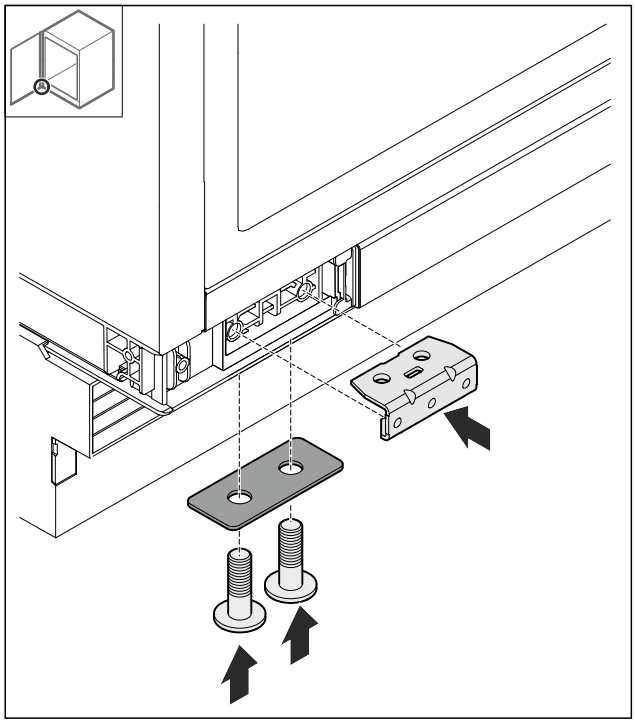


Fig. 23

▶ Montați vinclul.

3.7.11 Mutarea suportului inferior

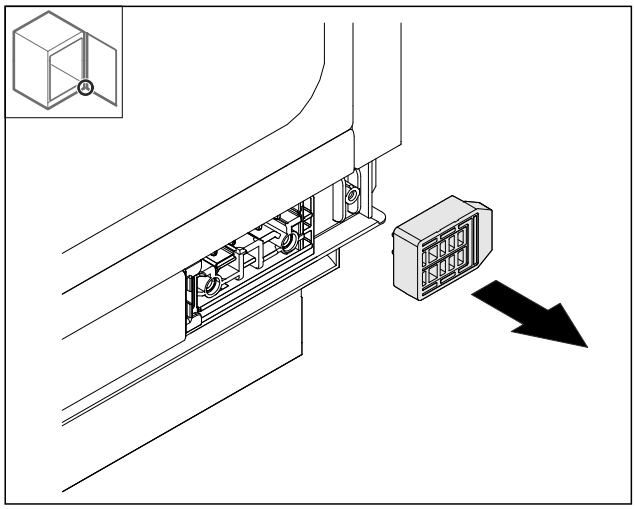


Fig. 24

▶ Îndepărtați suportul.

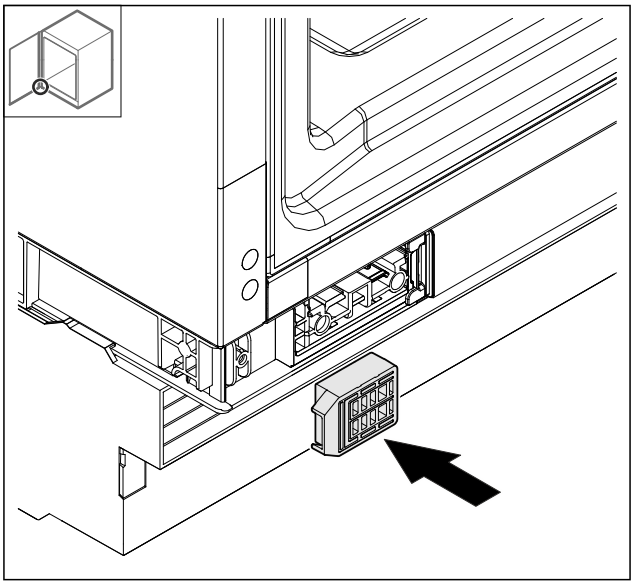


Fig. 25

▶ Introduceți suportul.

3.7.12 Montarea ușii

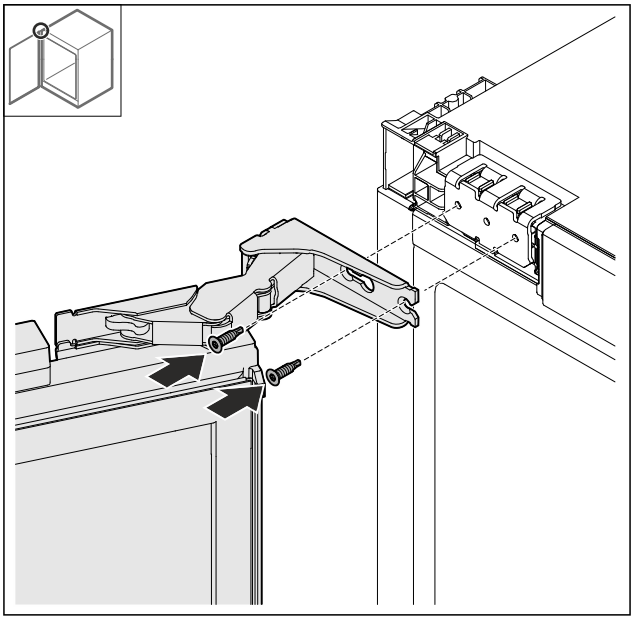


Fig. 26

▶ Înșurubați ușa sus.

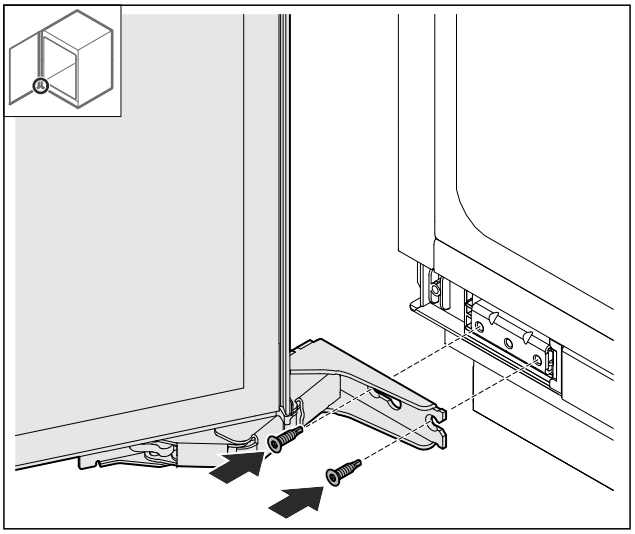


Fig. 27

▶ Înșurubați ușa jos.

3.7.13 Așezarea capacelor

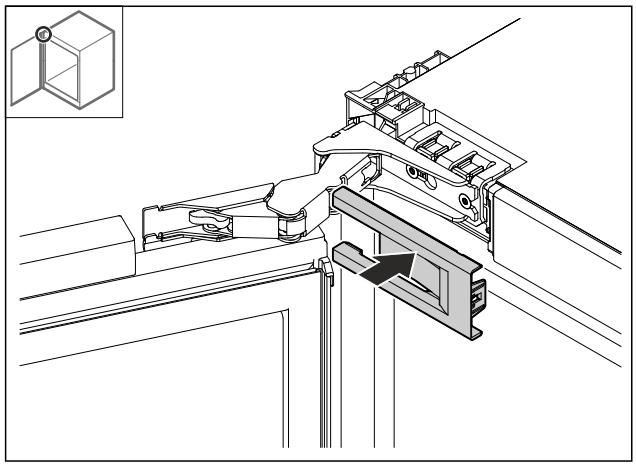


Fig. 28

▶ Așezați capacul.

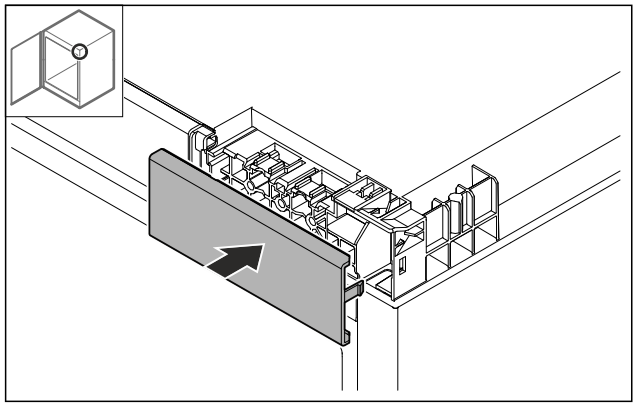


Fig. 29

▶ Așezați capacul.

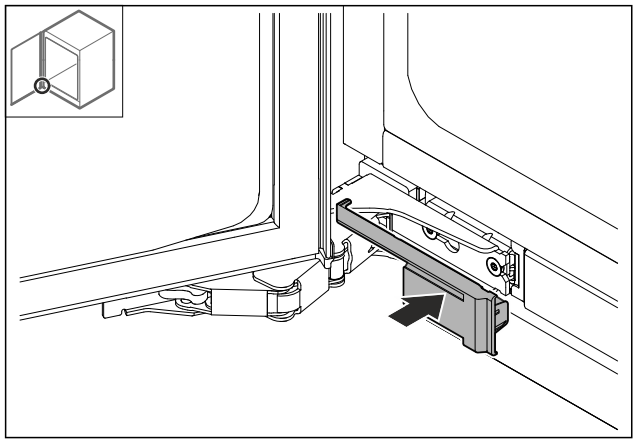


Fig. 30

▶ Așezați capacul.

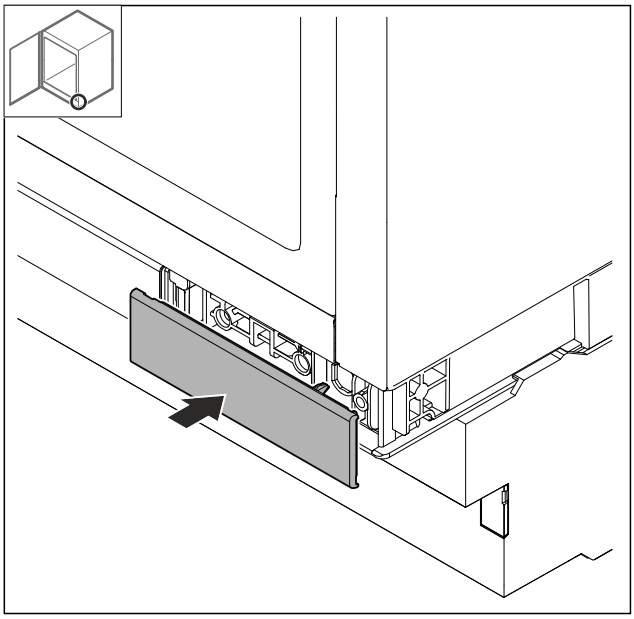


Fig. 31

▶ Așezați capacul.

3.8 Montarea aparatului în nișă

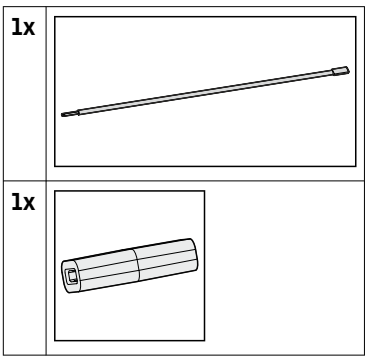
Integrarea aparatului în nișă se realizează conform acestor pași principali:

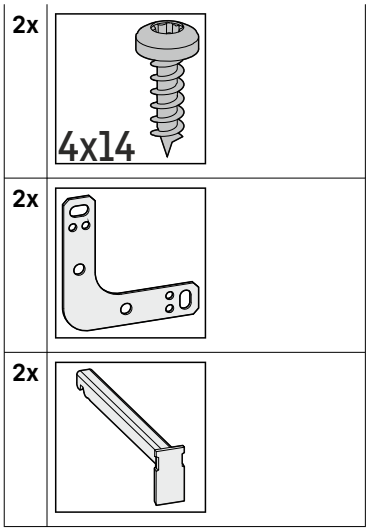
- (vezi 3.8.1 Pregătirea sculelor)
- (vezi 3.8.2 Verificarea pachetului de livrare)
- (vezi 3.8.3 Pregătirea aparatului)
- (vezi 3.8.4 Determinarea poziției de montaj)
- (vezi 3.8.5 Pregătirea racordului la rețea)
- (vezi 3.8.6 Pregătirea aparatului)
- (vezi 3.8.7 Alinierea aparatului)
- (vezi 3.8.8 Fixarea aparatului în nișă)
- (vezi 3.8.9 Montarea grilajului de ventilare)

3.8.1 Pregătirea sculelor



3.8.2 Verificarea pachetului de livrare





3.8.3 Pregătirea aparatului

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare, înainte de a monta aparatul într-o nișă:

- ❑ Aparatul este așezat la locul de montare.
- ❑ Opritorul ușii este executat. Puteți executa opritorul ușii numai în afara nișei deoarece pentru aceasta aveți nevoie de spațiu suficient.

3.8.4 Determinarea poziției de montaj

Înainte de a monta aparatul în nișă trebuie să stabiliți metoda de fixare. Există o fixare laterală și o fixare în plafon. Este posibilă o combinație din fixarea laterală și fixarea în plafon.

Fixare laterală	Fixare în plafon
Postament sub placă de lucru dură precum granit	Fără placă de granit
Cu picioarele de sprijin complet deșurubate, aparatul are o înălțime mai mică decât placa de lucru.	Aparatul stă ușor tensionată cu picioarele de sprijin complet deșurubate sub placa de lucru.
Există peretele lateral al mobilierului pentru îmbinarea filetată.	

3.8.4 Pregătirea colțarului de montaj pentru fixarea în plafon

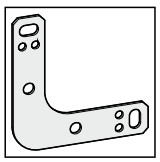


Fig. 32 Pachetul de livrare

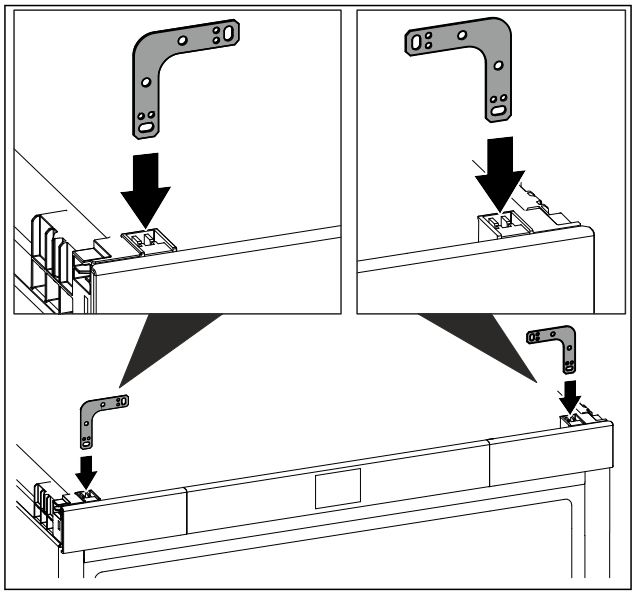


Fig. 33

▶ Introduceți colțarul în deschizătura suportului a capacului aparatului.

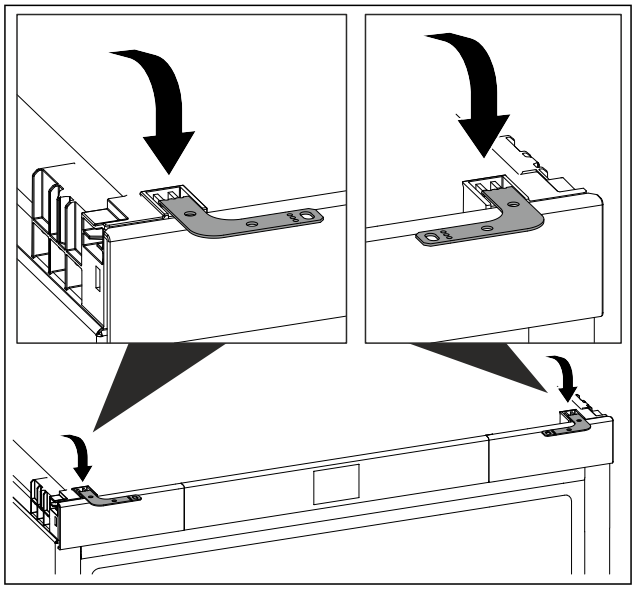


Fig. 34

▶ Îndoiți colțarul spre față.
▷ Colțarul rămâne la aparat.

3.8.4 Pregătirea colțarului de montaj pentru fixarea laterală

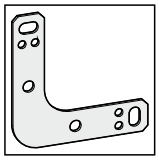


Fig. 35 Pachetul de livrare

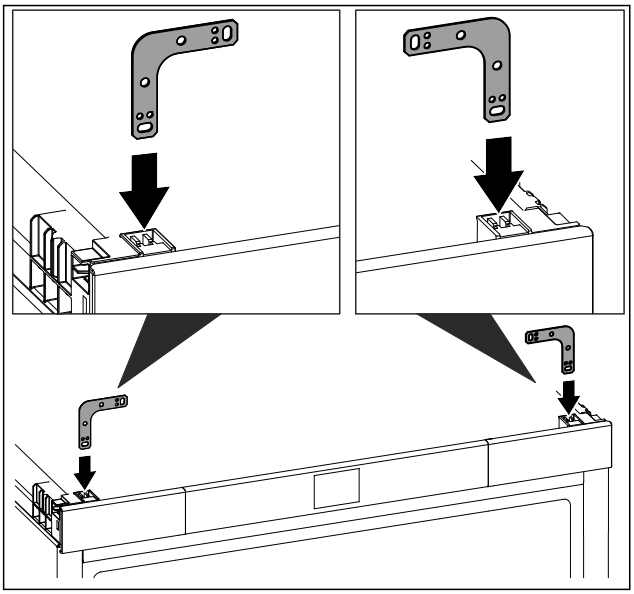


Fig. 36

▶ Introduceți colțarul în deschizătura suportului a capacului aparatului.

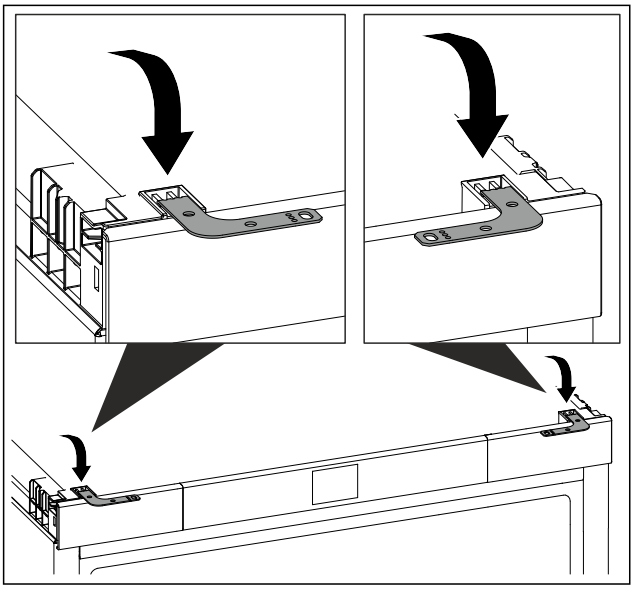


Fig. 37

▶ Îndoiți colțarul spre față.

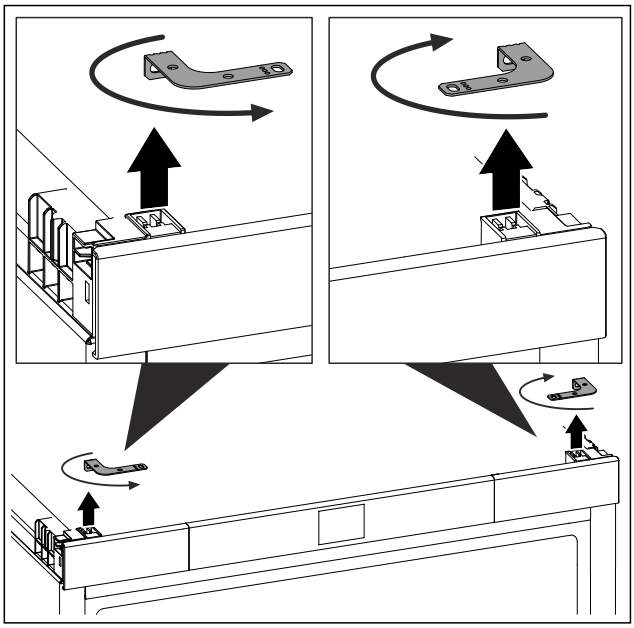


Fig. 38

▶ Scoateți colțarul.
▶ Rotiți colțarul în sensul indicat de săgeată.

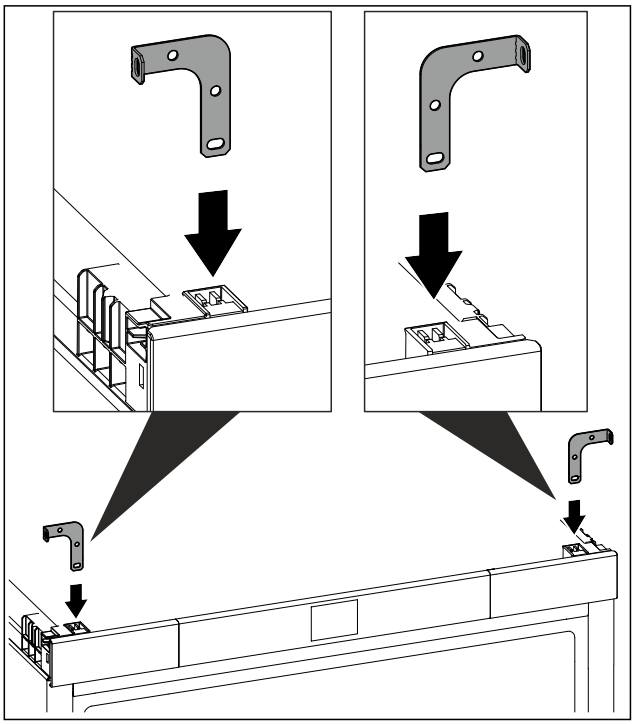


Fig. 39

▶ Introduceți colțarul cu capătul drept.

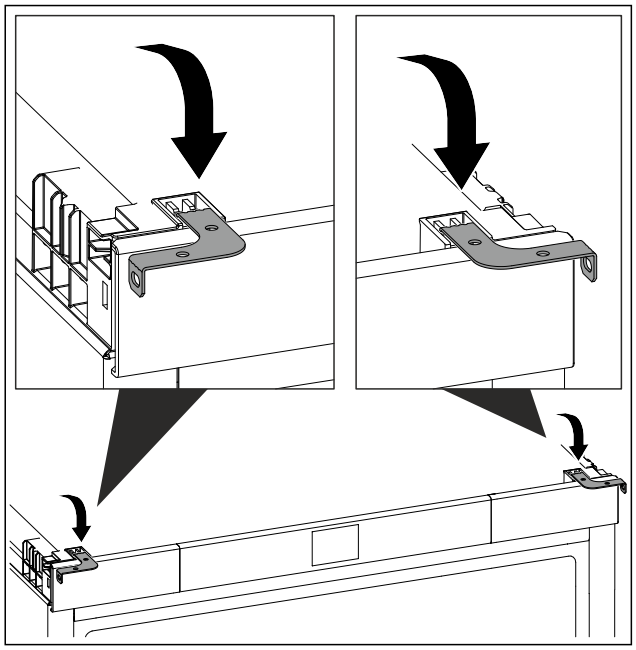


Fig. 40

▶ Îndoiți colțarul spre față.
▷ Colțarul rămâne la aparat.

3.8.5 Pregătirea racordului la rețea

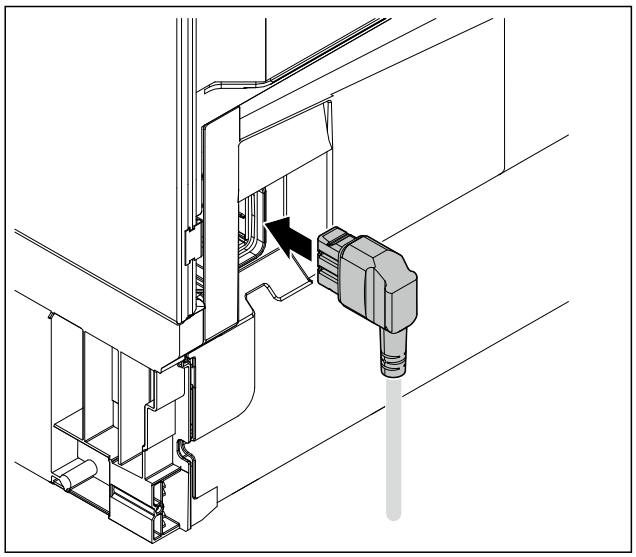


Fig. 41 Reprezentare exemplificatoare

▶ Introduceți complet mufa IEC a cablului de conectare la rețeaua electrică în fișa din spatele aparatului.
▶ Asigurați-vă că mufa IEC este bine așezată.
▶ Aduceți ștecherul de alimentare la o priză liber accesibilă cu ajutorul unui cablu.

3.8.6 Pregătirea aparatului

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de mutarea aparatului!
Dacă mutați aparatul, puteți deteriora podeaua sau picioarele de poziționare ale aparatului se pot rupe.
Înainte de mutare:
▶ Introduceți prin rotire complet picioarele de poziționare.
▶ Așezați câte o fâșie de carton (de ex. ambalaj) cu aprox. 100 mm x 600 mm sub picioarele de poziționare.
La mutare:
▶ Mutați cu precauție aparatul.
▶ La denivelări ale podelei: Ridicați cu precauție aparatul.
După mutare:
▶ Îndepărtați fâșiile de carton.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu prin scurtcircuit!
▶ Când glisați aparatul în nișă: Nu îndoiți, nu ciupiți și nu deteriorați cablul de conectare la rețea.
▶ Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețea defect.

▶ Împingeți aparatul în nișă.

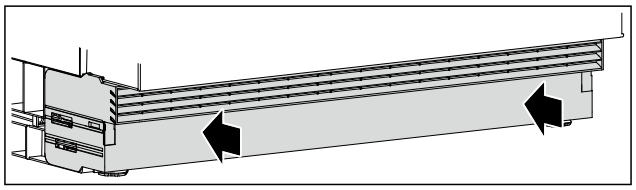


Fig. 42 Reprezentare exemplificatoare

▶ Apăsați grilajul de ventilare complet spre spate.

3.8.7 Alinierea aparatului

3.8.7 Alinierea aparatului pe înălțime

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:
❑ Podeaua de la amplasamentul aparatului este orizontală și plană.
❑ Nișa este aliniată orizontal și vertical.

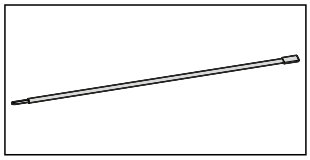


Fig. 43 Pachetul de livrare

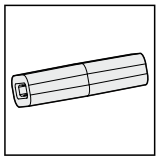


Fig. 44 Pachetul de livrare

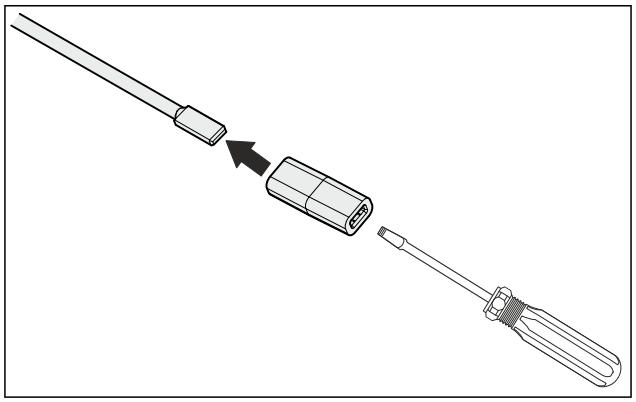


Fig. 45

▶ Reglarea înălțimii spate: Conectați bara cu piesa adaptoare.

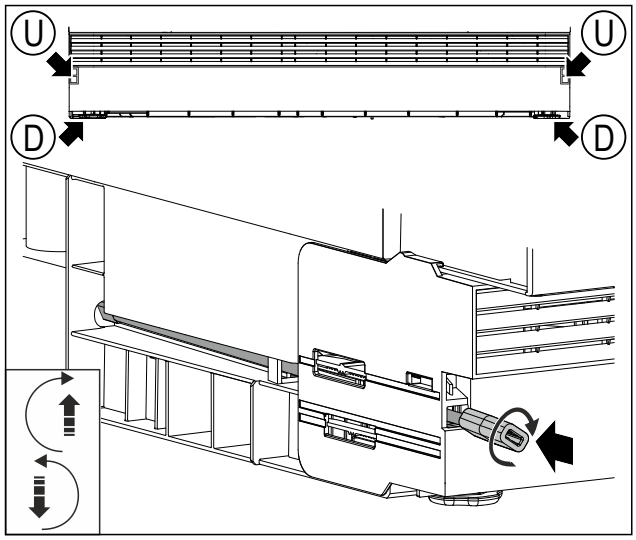


Fig. 46 Reprezentare exemplificatoare

(U) Reglarea înălțimii spate **(D)** Reglarea înălțimii față

▶ Introduceți bara cu piesa adaptoare în deschizătura *Fig. 46 (U)*.
▶ Rotiți bara cu piesa adaptoare.
▶ Ridicați aparatul prin picioarele reglabile pe fiecare parte până imediat sub blatul de lucru.
▷ Aparatul este reglabil pe înălțime cu maxim 60 mm.

3.8.7 Alinierea aparatului pe adâncime

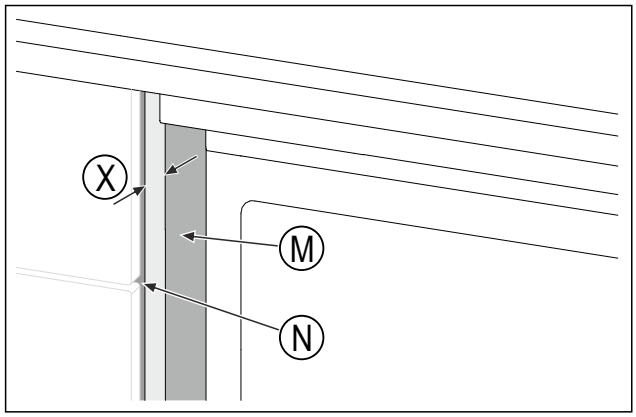


Fig. 47 Reprezentare exemplificatoare

(M) Corp aparat **(N)** Front de nișă

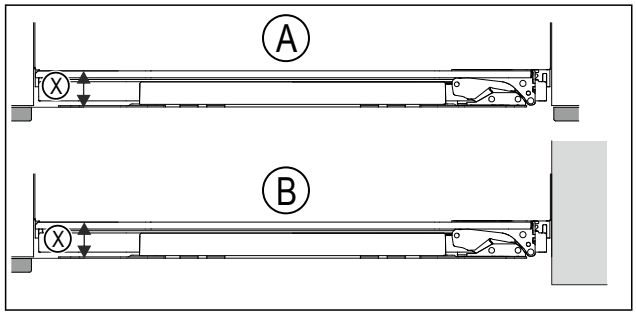


Fig. 48 Situație de montare exemplificatoare

(A) Nișă cu mobilier învecinat **(X)** este distanța dintre corpul aparatului și frontul de nișă

(B) Nișă cu perete

▶ Verificați ca distanța (X) să corespundă situației de montare (A) sau (B).

(X)	41,5 mm

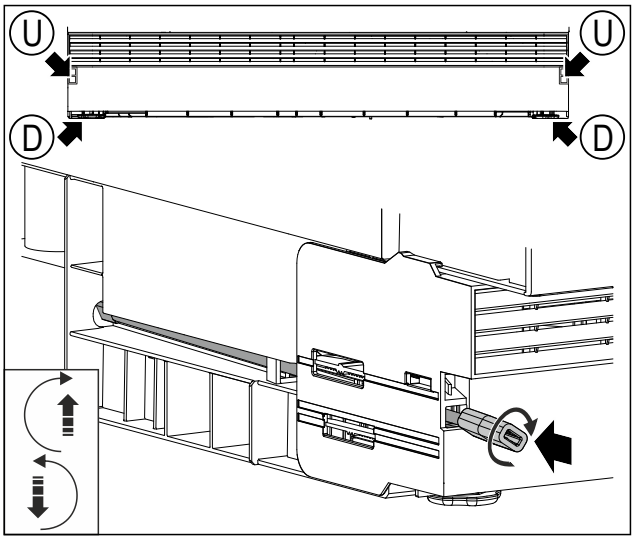


Fig. 49 Reprezentare exemplificatoare

(U) Reglarea înălțimii spate **(D)** Reglarea înălțimii față

▶ Extrageți prin rotire maxim picioarele reglabile pe fiecare parte.
▶ Păstrați bara cu piesa adaptoare pentru o demontare a aparatului.
▷ Aparatul este aliniat în poziție verticală.
▷ Aparatul este tensionat ușor în nișă între podea și blatul de lucru.

3.8.8 Fixarea aparatului în nișă

3.8.8 Fixare în plafon

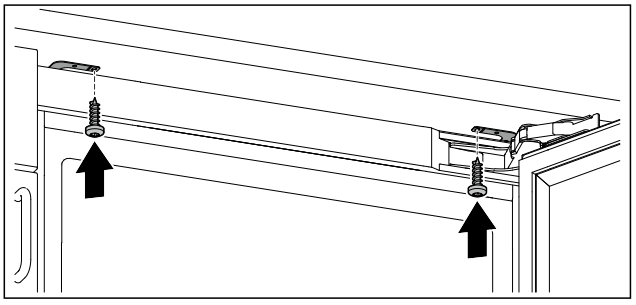


Fig. 50 Reprezentare exemplificatoare

▶ Înșurubați vinclul de fixare cu respectiv două șuruburi sub blatul de lucru.

3.8.8 Fixare laterală

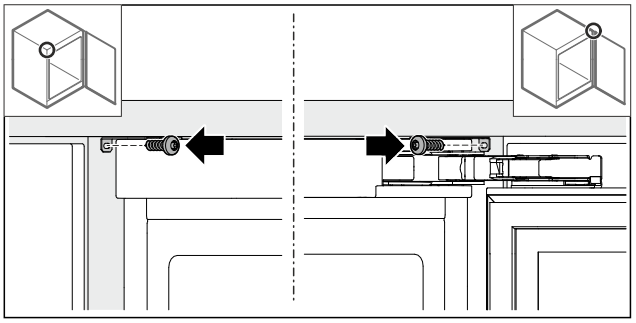


Fig. 51 Reprezentare exemplificatoare: Balama cu articulație multiplă cu front de mobilier

▶ Înșurubați vinclul de fixare cu respectiv un șurub la dreapta și stânga în nișă.

3.8.9 Montarea grilajului de ventilare

Grilajul de ventilare vizibil: Grilajul de ventilare este vizibil pe întreaga înălțime.

Grilajul de ventilare invizibil: Numai fantele de ventilare sunt vizibile. Zona inferioară este acoperită de masca postamentului mobilierului. Fantele de ventilare trebuie să rămână libere.

3.8.9 Alinierea vizibilă a grilajului de ventilare

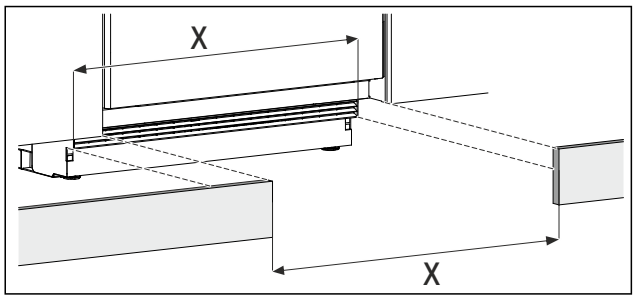


Fig. 52 Reprezentare exemplificatoare

▶ Măsurați decupajul de la postamentul mobilierului.

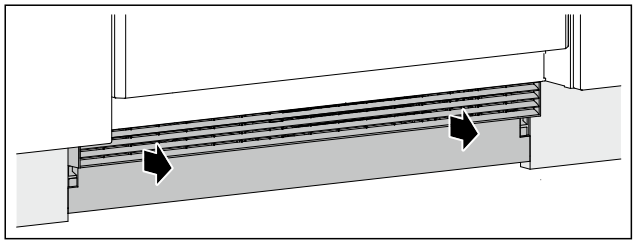


Fig. 53 Reprezentare exemplificatoare

▶ Poziționați masca postamentului mobilierului.
▶ Trageți grilajul de ventilare spre față, astfel încât grilajul de ventilare și masca postamentului mobilierului să formeze un plan.
▷ Fantele de ventilare sunt complet libere.

3.8.9 Alinierea invizibilă a grilajului de ventilare

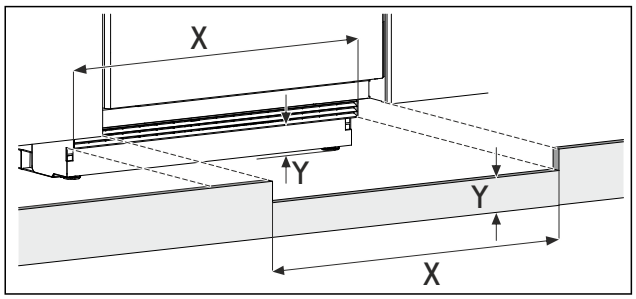


Fig. 54 Reprezentare exemplificatoare

▶ Măsurați decupajul de la postamentul mobilierului.
▶ Acordați atenție fantelor de ventilare complet libere: Tăiați pe dimensiune X / Y în masca postamentului mobilierului.

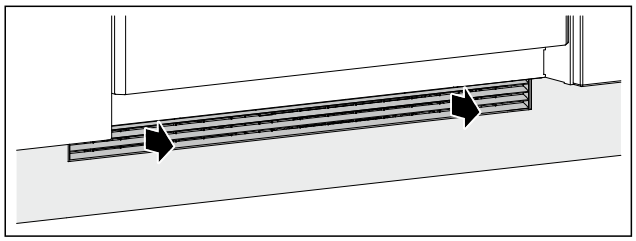


Fig. 55 Reprezentare exemplificatoare

▶ Poziționați masca postamentului mobilierului pentru testare.
▶ Trageți grilajul de ventilare spre față, astfel încât grilajul de ventilare și masca postamentului mobilierului să formeze un plan.
▶ Îndepărtați masca postamentului mobilierului.
▷ Fantele de ventilare sunt complet libere.

3.8.9 Fixarea grilajului de ventilare

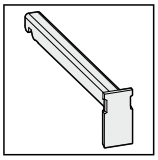


Fig. 56 Pachetul de livrare

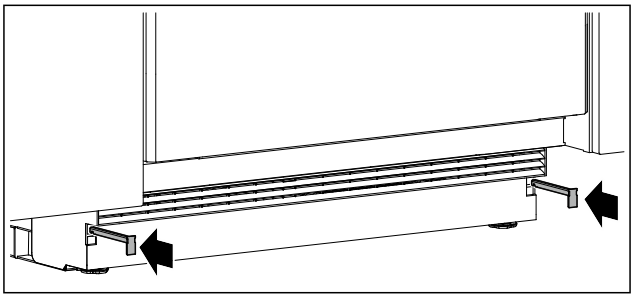
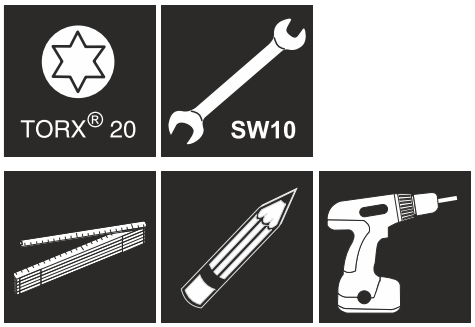


Fig. 57 Reprezentare exemplificatoare

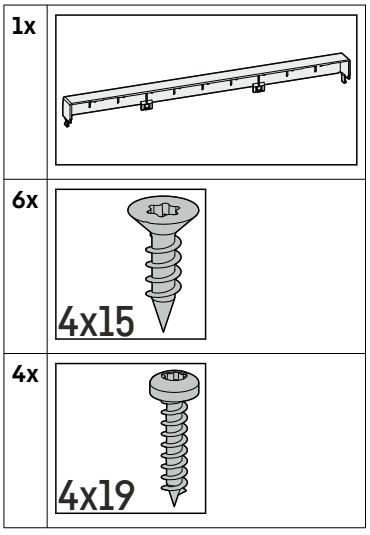
▶ Introduceți zăvoarele, ținând ferm grilajul de ventilare împotriva deplasării involuntare.
▷ Montați frontul de mobilier. (vezi 3.9 Montarea ușii mobilierului)
▷ (vezi 3.11 Racordarea aparatului la alimentarea electrică)

3.9 Montarea ușii mobilierului

Sculă



Furnitura de livrare



▶ Montați mânerul pe ușa mobilierului.

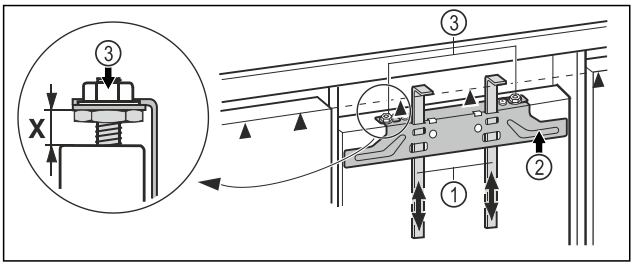


Fig. 58

▶ Verificați setarea inițială de **X = 8 mm**. (Distanța dintre ușa aparatului și marginea inferioară a traversei)
▶ Împingeți ajutoarele de montaj *Fig. 58 (1)* până la înălțimea ușii mobilierului. Marginea inferioară de blocare ▲ a elementului auxiliar de montaj = marginea superioară a ușii mobilierului ce trebuie montată.
▶ Deșurubați traversa de fixare *Fig. 58 (2)* prin intermediul contrapiulițelor *Fig. 58 (3)*.

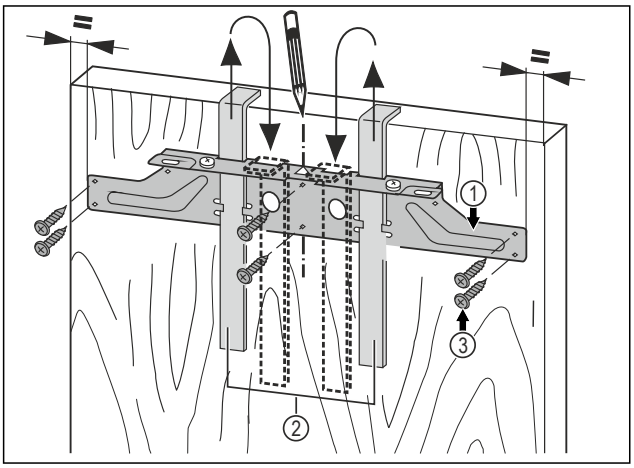


Fig. 59

▶ Agățați traversa de fixare *Fig. 59 (1)* cu ajutoarele de montaj *Fig. 59 (2)* pe partea interioară a ușii mobilierului.
▶ Aliniați traversa de fixare *Fig. 59 (1)* central pe ușă.
▷ Distanțele față de marginile exterioare din dreapta și stânga trebuie să fie egale.

În cazul ușilor din plăci aglomerate:

▶ Înșurubați traversa de fixare *Fig. 59 (1)* cu cel puțin 6 șuruburi *Fig. 59 (3)*.

În cazul ușilor casetei:

▶ Înșurubați traversa de fixare *Fig. 59 (1)* pe margine cu 4 șuruburi *Fig. 59 (3)*.
▶ Scoateți ajutoarele de montaj *Fig. 59 (2)* în sus și introduceți-le rotite în deschiderile de montare adiacente.

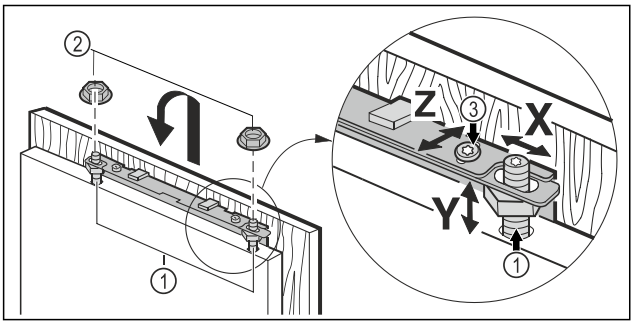


Fig. 60

▶ Agățați ușa mobilierului pe bolțurile de reglare *Fig. 60 (1)* și înșurubați contrapiulițele *Fig. 60 (2)* slab pe bolțurile de reglare.
▶ Închideți ușa.
▶ Verificați distanța dintre ușă și ușile mobilierului din jur.
▶ Aliniați lateral ușa mobilierului: Deplasați ușa mobilierului în direcția **X**.
▶ Aliniați ușa mobilierului pe înălțimea **Y** și înclinarea laterală: Reglați bolțurile de reglare *Fig. 60 (1)* cu ajutorul unei șurubelnițe.
▷ Orientați ușa mobilierului coliniar și la același nivel cu fronturile mobilierului din jur.
▶ Strângeți contrapiulițele *Fig. 60 (3)*.

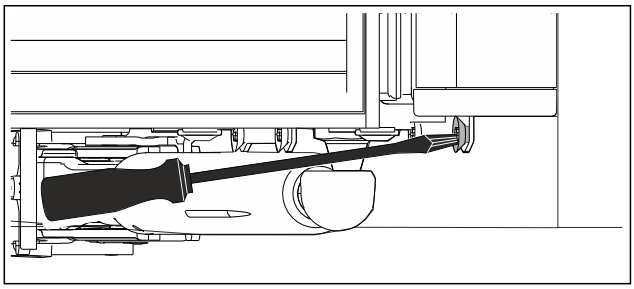


Fig. 61

▶ Înșurubați ușa mobilierului cu ușa aparatului.
▶ Executați în prealabil orificiile de fixare din ușa mobilierului (eventual punctați-le în prealabil cu o daltă).
▶ Fixați ușa aparatului pe ușa mobilierului cu șuruburile, prin colțarul de fixare.

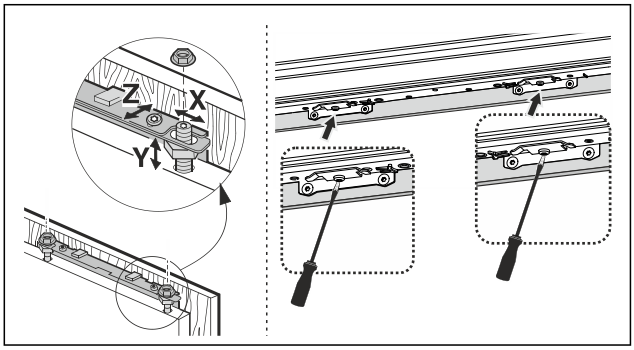
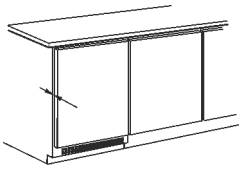


Fig. 62

▶ Aliniați ușa mobilierului pe adâncime **Z** : desfaceți șuruburile sus și jos de la ușă, apoi deplasați ușa.
▶ Pentru a ajunge mai ușor la șuruburile de sub ușă, deschideți ușa aprox. 45°.
▶ Nu permiteți lovirea tampoanelor și a profilurilor de etanșare - important pentru funcționare!
▶ Între ușa și corpul de mobilier reglați o fantă de 2 mm.



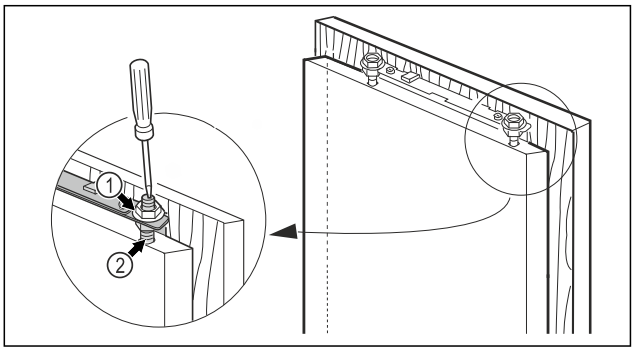


Fig. 63

▶ Verificați, eventual ajustați poziția ușii.
▶ Strângeți toate șuruburile.
▶ Strângeți ferm contrapiulițele *Fig. 63 (1)* cu cheia hexagonală 13, ținând contra la bolțurile de reglare *Fig. 63 (2)* cu o șurubelniță.

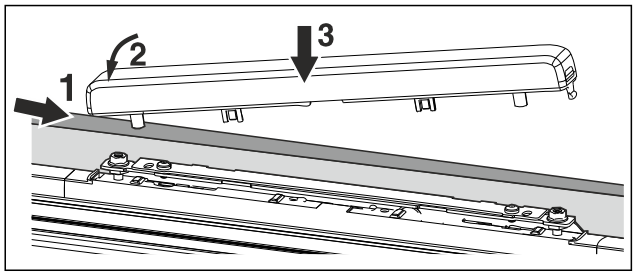


Fig. 64

▶ Așeyați și cuplați capacul superior.

3.10 După montare

▶ Îndepărtați toate piesele siguranței de transport din compartimentul interior.

ATENȚIE
Deteriorare de bunuri materiale cauzată de obiectele ascuțite sau tăioase!
Dacă utilizați obiecte ascuțite sau tăioase la îndepărtarea materialului de ambalare, puteți deteriora aparatul.
▶ Nu utilizați obiecte ascuțite sau tăioase pentru îndepărtarea materialului de ambalare.

▶ Îndepărtați foliile de protecție din compartimentul interior: Desprindeți folia plan de-a lungul componentei, pentru a minimiza forța de aderență a foliei.
▶ Curățați aparatul. (vezi 10.3 Curățarea aparatului)
▶ Notați tipul (modelul, numărul), notația aparatului, numărul de aparat/de serie, data cumpărării și adresa reprezentantului comercial.

3.11 Racordarea aparatului la alimentarea electrică

AVERTIZARE
Pericol de electrocutare și vătămare din cauza aparatului deteriorat sau a conductorului de legătură la rețea deteriorat!
Pericol de moarte și vătămări prin tăiere. Dacă aparatul sau conductorul de legătură la rețea au fost deteriorate în timpul transportului, puteți suferi un electrocutare fatală. De asemenea, puteți suferi tăieturi la piesele deteriorate ale carcasei aparatului.
▶ Verificați dacă aparatul și conductorul de legătură la rețea sunt deteriorate după transport.
▶ Nu utilizați în niciun caz aparatul dacă acesta sau conductorul de legătură la rețea sunt deteriorate.
▶ Luați legătura cu centrul de service.

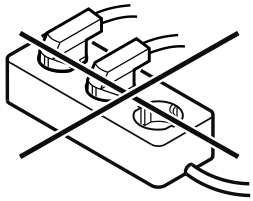
Racordați aparatul cu ajutorul conductorului de racord la rețea livrat separat la rețeaua electrică. Conductorul de racord la rețea are la un capăt o mufă de putere redusă și la celălalt capăt o fișă de rețea.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- Aparatul și conductorul de racord la rețea sunt nedeteriorate.
- Aparatul este montat în conformitate cu prevederile. (vezi 3.8 Montarea aparatului în nișă)
- Cerințele privind racordul electric sunt respectate.
- Cotele privind racordul în conformitate cu prevederile sunt cunoscute și respectate.
- Tensiunea rețelei și frecvența corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație.
- Priza este legată la pământ conform prescripțiilor și protejată printr-o siguranță electrică.
- Curentul de declanșare a siguranței se situează între 10 A și 16 A.

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de funcționarea improprie!
Deteriorare componentelor electrice ale aparatului.
▶ Utilizați exclusiv conductorul de legătură la rețea din pachetul de livrare.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de racordarea improprie!
Provocare de arsuri.
Deteriorări la aparat.
▶ Nu utilizați cabluri prelungitoare.
▶ Nu utilizați bare de distribuție.



ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de racordarea improprie!
Deteriorări la aparat.
▶ Nu racordați aparatul la invertoare, ca de ex. instalații fotovoltaice și generatoare pe benzină.

▶ Racordați fișa de rețea a conductorului de racord la rețea la alimentarea cu tensiune. Aveți în vedere stabilitatea fișei de rețea în priză.
▷ Logo-ul Liebherr apare pe display.
▷ Afișajul trece pe simbolul Standby.
▷ Dacă în interval de 60 secunde nu se realizează nicio acțiune: Simbolul Standby se estompează sau dispare.
▷ Aparatul este racordat. Pentru prima punere în funcțiune a se vedea capitolul următor sau instrucțiunile de utilizare.

3.12 Evacuarea ambalajului la deșeuri

AVERTIZARE
Pericol de asfixiere din cauza materialului de ambalare și a foliilor!
▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalare.

Ambalajul este fabricat din materiale reciclabile:

- Carton ondulat/Carton
- Piese din polistiren expandat
- Folii și pungi din polietilenă
- Benzi de legare din polipropilenă
- Rame de lemn fixate cu cuie și geam de polietilenă*

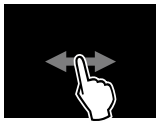
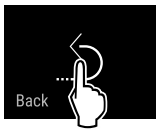
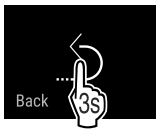
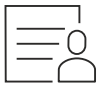
▶ Predați materialul de ambalare la un centru de colectare oficial.

4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe

Operați aparatul dumneavoastră cu display-ul Touch & Swipe. Cu display-ul Touch & Swipe (în continuare denumit display) selectați funcțiile aparatului prin atingere sau glisare. Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.

4.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor

În figuri sunt utilizate diferite simboluri pentru navigarea cu display-ul. Următorul tabel descrie aceste simboluri.

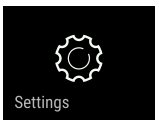
Simbol	Descriere
	**Atingeți scurt display-ul:** Activați/dezactivați funcția. Confirmați selecția. Deschideți submeniul.
	**Atingeți display-ul cu o indicare a timpului indicată (de ex. timp de 3 secunde):** Activați/dezactivați funcția sau valoarea.
	**Glisați spre dreapta sau spre stânga:** Navigați în meniu.
	**Atingeți scurt simbolul Înapoi:** Săriți înapoi un nivel de meniu.
	**Atingeți simbolul Înapoi timp de 3 secunde:** Săriți înapoi la afișajul de status.
	**Săgeată cu ceas:** Durează mai mult de 10 secunde, până când apare următorul afișaj pe display.
	**Săgeată cu indicarea timpului:** Durează timpul indicat, până când apare următorul afișaj pe display.
	**Simbolul "Deschidere meniu de setări":** Navigați la meniul de setări și deschideți-l. Dacă este necesar: Navigați în meniul de setări la funcția dorită. (vezi 4.2.1 Deschidere meniu de setări)
	**Deschideți simbolul "Meniu extins":** Navigați la meniul extins și deschideți-l. Dacă este necesar: Navigați în meniul extins la funcția dorită. (vezi 4.2.2 Deschidere meniu extins)

Simbol	Descriere
Nicio acțiune într-un interval de 10 secunde	Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.
Închideți ușa și deschideți-o din nou.	Dacă închideți ușa și o deschideți imediat din nou, afișajul sare direct înapoi la afișajul de status.

Observație: Figurile display-ului sunt reprezentate cu noțiuni în engleză.

4.2 Meniuri

Funcțiile aparatului sunt distribuite în meniuri diferite:

Meniu	Descriere
Meniu principal	Dacă conectați aparatul, vă aflați automat în meniul principal. De aici navigați la cele mai importante funcții ale aparatului, la meniul de setări și la meniul extins.
 Meniu de setări	Meniul de setări conține funcții suplimentare ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră.
Meniul extins	Meniul extins conține funcții speciale ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră. Accesul la meniul extins este protejat prin codul numeric **1 5 1**.

4.2.1 Deschidere meniu de setări

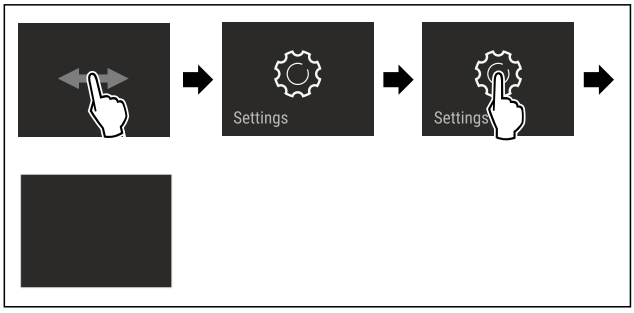


Fig. 65 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Meniul de setare este deschis.
▶ Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

4.2.2 Deschidere meniu extins



Fig. 66

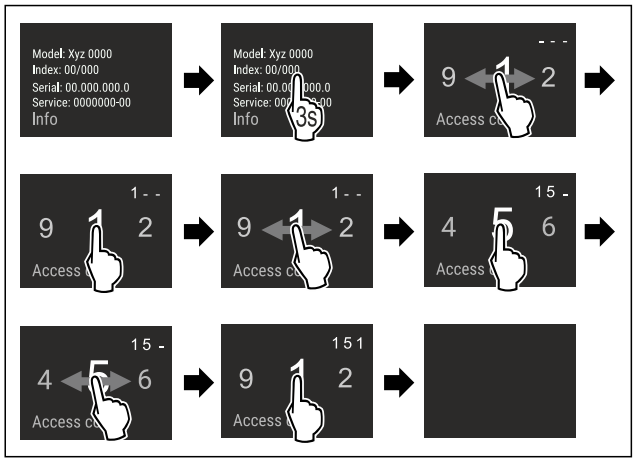


*Fig. 67 Reprezentare exemplificatoare, accesul cu codul numeric **151***

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Meniul extins este deschis.
▶ Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

4.3 Mod de repaus

Dacă nu atingeți display-ul timp de 1 minut, acesta trece în modul de repaus. În modul de repaus este atenuată luminozitatea afișajului.

4.3.1 Încheiere mod de repaus

▶ Atingeți scurt display-ul cu degetul.
▷ Modul de repaus este încheiat.

5 Punere în funcțiune

5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune)

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Aparatul este montat și racordat corespunzător instrucțiunilor de montaj.
❑ Toate benzile adezive, foliile adezive și de protecție, precum și siguranțele de transport din și de la aparat sunt îndepărtate.
❑ Toate inserturile publicitare din sertare sunt extrase.
❑ Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe este cunoscut. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe)

Conectați aparatul prin intermediul display-ului Touch & Swipe:

▶ Dacă display-ul este în modul de repaus: Atingeți scurt display-ul.
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

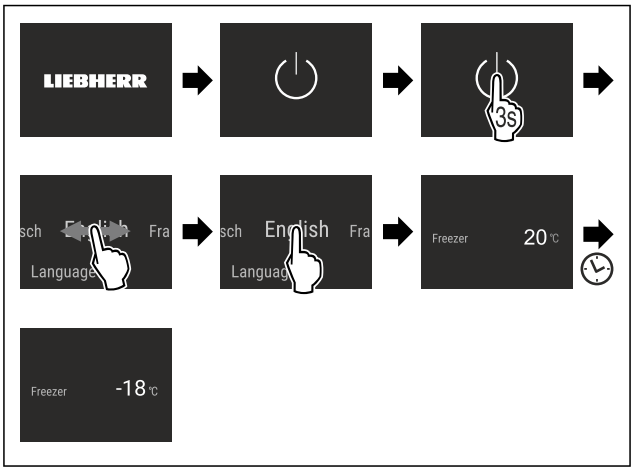


Fig. 68 Reprezentare exemplificatoare

▷ Apare afișajul de status.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată din fabricație.
▷ Aparatul pornește în modul demo (apare afișajul de status cu DEMO): Dacă aparatul pornește în modul demo, puteți dezactiva modul demo în interval de 5 minute. (vezi Mod demo)

Informații suplimentare:

- Puneți în funcțiune SmartDevice. (vezi 2.3 SmartDevice) și (vezi WLAN)

Indicație
Producătorul recomandă:
▶ Depozitați **produsele de congelat** la -18 °C sau la temperaturi mai scăzute.
▶ Respectați indicațiile privind depozitarea. (vezi 6.1 Indicații privind depozitarea)

Indicație
Puteți obține accesorii din Liebherr-Hausgeräte-Shop la go.liebherr.com/47wtc4.

6 Depozitare

6.1 Indicații privind depozitarea

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de aparate electrice!
Dacă utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului dumneavoastră, acestea pot provoca un incendiu.
▶ Nu utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului, dacă nu au fost recomandate de producător.

Indicație
Consumul de energie crește și puterea de răcire scade atunci când ventilația nu este suficientă.
▶ Mențineți întotdeauna libere fantele.

Respectați următoarele prescripții referitoare la depozitare:

- Ambalați bine alimentele.
- Păstrați lichidele în recipiente închise.
- Depozitați alimentele la distanță unele de altele, astfel încât aerul să circule bine.
- Depozitați alimentele corespunzător indicațiilor de pe ambalaj.
- Respectați întotdeauna termenul de valabilitate specificat pe ambalaj.

Indicație
Nerespectarea acestor prevederi poate conduce la alterarea alimentelor.

6.2 Spațiu de congelare

Aici se setează la -18 °C o climă de depozitare uscată, înghețată. Climatul de depozitare înghețat este adecvat pentru depozitarea alimentelor congelate și produselor congelate timp de câteva luni, pentru producerea cuburilor de gheață sau pentru congelarea alimentelor proaspete.

6.2.1 Congelarea alimentelor

Cantitate de congelare

Într-un interval de 24 ore puteți congela o cantitate maximă de alimente proaspete egală cu cea indicată pe plăcuța de fabricație (vezi 11.5 Plăcuță de fabricație) la rubrica „Capacitate de congelare ... kg/24h".

Pentru a congela rapid și complet alimentele, respectați următoarele cantități pe pachet:

- Fructe și legume, până la 1 kg
- Carne, până la 2,5 kg

Congelarea alimentelor cu SuperFrost

În funcție de cantitatea de congelare puteți activa SuperFrost înainte de congelare, pentru a obține temperaturi de congelare mai scăzute. (vezi SuperFrost)

▶ Activați SuperFrost, dacă cantitatea de congelare este mai mare de aprox. 2 kg.

Momentul, în care activați SuperFrost, este dependent de cantitatea de congelare:

Cantitate de congelare	Momentul pentru activarea SuperFrost
Cantitate de congelare mică	Activați SuperFrost cu aproximativ 6 ore înainte de congelare. Imediat ce aparatul dezactivează automat SuperFrost, puteți rearanja alimentele.
Cantitate maximă de congelare	Activați SuperFrost cu aproximativ 24 ore înainte de congelare. Imediat ce aparatul dezactivează automat SuperFrost, puteți rearanja alimentele.

Dispunerea alimentelor

PRECAUȚIE
Pericol de accidentare din cauza cioburilor de sticlă!
Sticlele și dozele cu băuturi se pot sparge dacă îngheață. Acest lucru este valabil în special pentru băuturile carbogazoase.

▶ Congelați sticlele și dozele cu băuturi numai dacă ați activat funcția BottleTimer în aplicația SmartDevice.

Cantitate de congelare	Dispunerea alimentelor
Cantitate de congelare mică	Distribuiți alimente ambalate pe toate sertarele. Dacă este posibil, dispuneți alimente în spate în sertar aproape de peretele posterior.
Cantitate maximă de congelare	Distribuiți alimente ambalate pe toate sertarele. Dacă este posibil, dispuneți alimente în spate în sertar aproape de peretele posterior.

6.2.2 Dezghețarea alimentelor

AVERTIZARE
Pericol de toxiinfecție alimentară!

▶ Nu recongelați niciodată alimentele dezghețate.
▶ Prelucrați alimentele dezghețate cât mai repede posibil.

Puteți dezgheța alimente în diferite moduri:

- într-un frigider
- în cuptorul cu microunde
- în cuptor/cuptor cu aer cald
- la temperatura camerei

▶ Scoateți numai câte alimente sunt necesare.

6.3 Intervale de depozitare

Perioadele de depozitare indicate reprezintă valori orientative.

În cazul alimentelor cu termenul de garanție specificat este valabilă întotdeauna data indicată pe ambalaj.

Valori orientative pentru durata depozitării alimentelor proaspete		
Înghețată	la -18 °C	2 până la 6 luni
Mezeluri, șuncă	la -18 °C	2 până la 3 luni
Pâine, produse de panificație	la -18 °C	2 până la 6 luni
Vânat, carne de porc	la -18 °C	6 până la 9 luni
Pește, gras	la -18 °C	2 până la 6 luni
Pește, slab	la -18 °C	6 până la 8 luni
Brânză	la -18 °C	2 până la 6 luni
Carne de pasăre, carne de vită	la -18 °C	6 până la 12 luni
Legume, fructe	la -18 °C	6 până la 12 luni

7 Economisirea energiei

- Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare. Nu acoperiți orificiile, respectiv grilajele de ventilație.
- Mențineți întotdeauna liberă fanta de ventilație.
- Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau similar.
- Dacă amplasați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Consumul de energie depinde de condițiile de amplasare, de ex. de temperatura mediului ambiant . La o mai ridicată a mediului, consumul de energie se poate mări.
- Deschideți aparatul cât mai puțin timp posibil.
- Cu cât temperatura reglată este mai scăzută, cu atât mai mare va fi consumul de energie.

- Păstrați toate alimentele bine ambalate și acoperite. Se evită formarea de chiciură.
- Introducerea alimentelor calde: lăsați-le mai întâi să se răcească până la temperatura camerei.

8 Deservire

8.1 Elementele de operare și de afișare

8.1.1 Afișaj de status

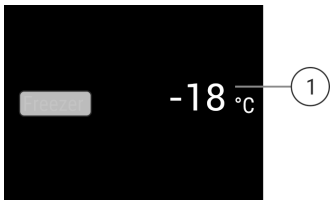


Fig. 69 Afișajul de status arată temperatura reală.
(1) Afișajul pentru temperatură

8.1.2 Simboluri de afișare

Simbolurile de afișare oferă informații despre starea actuală a aparatului.

Simbol	Starea aparatului
	Standby Aparatul sau zona de temperatură este deconectată.
	Numărul care pulsează Aparatul funcționează. Temperatura pulsează până când este atinsă valoarea setată.
	Simbol care pulsează Aparatul funcționează. Este efectuată setarea.

8.2 Funcțiile aparatului

8.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului

Funcțiile aparatului sunt setate din fabricație, astfel încât aparatul dumneavoastră să fie complet funcțional.

Înainte să modificați, activați sau dezactivați funcțiile aparatului asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Ați citit și înțeles descrierile referitoare la modul de funcționare al display-ului. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe)
- ❑ V-ați familiarizat cu elementele de operare și afișare ale aparatului dumneavoastră.

Oprirea și pornirea aparatului

Această funcție permite oprirea și pornirea întregului aparat.

Oprirea aparatului

Dacă deconectați aparatul, setările pe care le-ați făcut anterior sunt salvate.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Instrucțiunile de lucru (vezi 12 Scoaterea din funcțiune) sunt executate.



Fig. 70

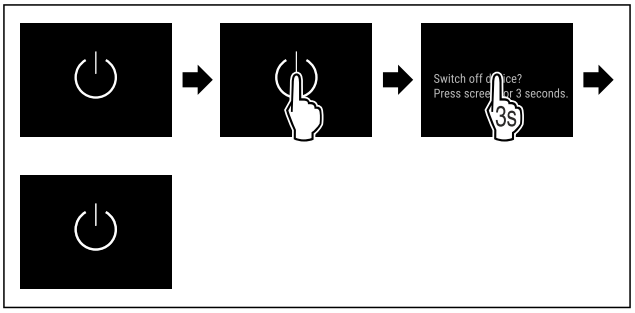


Fig. 71

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Aparatul este oprit.
▷ Simbolul Standby apare pe display.
▷ Display-ul devine negru.

Pornirea aparatului

Dacă display-ul se află pe modul de repaus:
▶ Atingeți scurt display-ul.

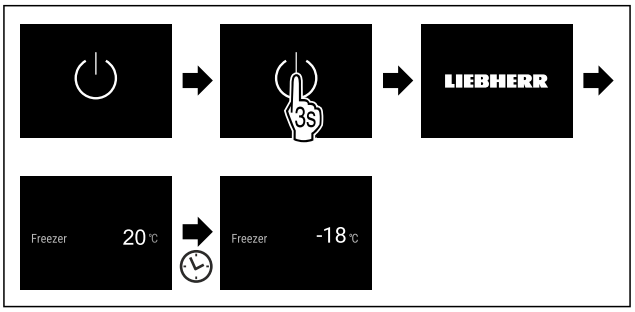


Fig. 72 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
Dacă aparatul pornește în modul demo:
▶ Dezactivați modul demo. (vezi Dezactivarea modului demo)
▷ Aparatul este pornit.
▷ Setările efectuate anterior sunt restabilite.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată.

-18 °C Temperatură

Cu această funcție setați temperatura.

Temperatura depinde de următorii factori:

- Frecvența deschiderii ușii
- Durata deschiderii ușii
- Temperatura ambientală de la locația de montare
- Tipul, temperatura și cantitatea alimentelor

Spațiu de congelare	Temperatura setată din fabricație	Setare recomandată
-18 °C	-18 °C	-18 °C

Setarea temperaturii

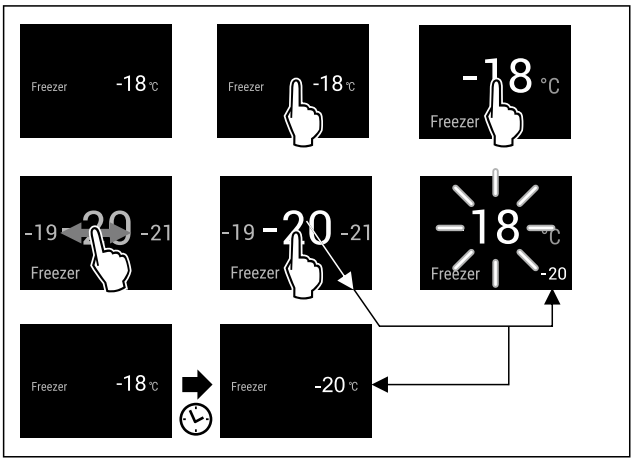


Fig. 73 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Temperatura este setată.

SuperFrost

Cu această funcție activați sau dezactivați SuperFrost. Dacă activați SuperFrost, aparatul crește puterea de congelare. Puteți obține astfel temperaturi de congelare mai scăzute.

Mod de utilizare:

- Congelați alimentele proaspete rapid până la straturile din profunzime.
  Acest lucru asigură păstrarea valorii nutritive, a aspectului și a gustului alimentelor.
- Majorați rezervele de frig în produsele de congelat depozitate, înainte ca aparatul să fie decongelat.

Dacă este activă funcția, aparatul funcționează cu o putere mai mare. Astfel zgomotele de lucru ale aparatului pot fi mai puternice provizoriu și se mărește consumul de energie.

Activare SuperFrost

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Se iau în considerare cantitatea de congelare și timpul de activare a funcției SuperFrost. (vezi Congelarea alimentelor cu SuperFrost)



Fig. 74

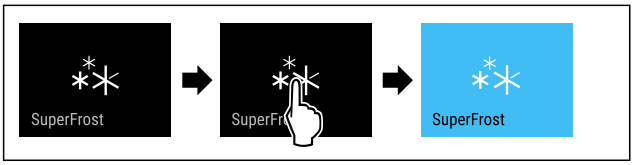


Fig. 75

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

-sau-

▶ Activați cu aplicația SmartDevice.

▷ SuperFrost este activat.
▷ Indicatorul de temperatură devine albastru.

Dezactivare SuperFrost

SuperFrost va fi dezactivată automat după 56 până la 72 de ore, în funcție de cantitatea produselor alimentare introduse. Puteți dezactiva însă SuperFrost și manual în orice moment:



Fig. 76

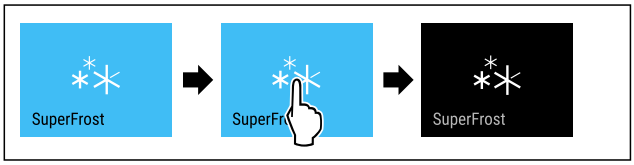


Fig. 77

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

-sau-

▶ Dezactivați cu aplicația SmartDevice.

▷ SuperFrost este dezactivat.
▷ Aparatul continuă să funcționeze în regim normal.
▷ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil.

SabbathMode

Cu această funcție activați sau dezactivați SabbathMode. Dacă activați această funcție, sunt deconectate unele funcții electronice. Astfel aparatul dumneavoastră îndeplinește cerințele religioase privind sărbătorile evreiești ca de ex. Sabat și corespunde certificării Kosher STAR-K.

Starea aparatului la SabbathMode activ
Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.
Toate funcțiile de pe display exceptând **funcția Dezactivarea SabbathMode** sunt blocate.
Toate funcțiile rămân active.
Display-ul rămâne iluminat, dacă închideți ușa.
Iluminarea interioară este dezactivată.
Atenționările nu sunt executate. Intervalul de timp setat este oprit.
Atenționările și avertizările nu sunt afișate.
Nu există o alarmă a ușii.
Nu există o alarmă de temperatură.
Ciclul de dezghețare se activează numai la timpul prestabilit fără luarea în considerare a folosirii aparatului.
După o pană de curent aparatul se întoarce în SabbathMode.

Starea aparatului

Indicație
Acest aparat are certificarea institutului „Institute for Science and Halacha“. (www.machonhalacha.co.il)

O listă despre aparatele certificate STAR-K se găsește la www.star-k.org/appliances.

Activare SabbathMode

AVERTIZARE
Pericol de intoxicare din cauza alimentelor alterate!
Dacă ați activat SabbathMode și apare o întrerupere de curent, nu apare niciun mesaj pe afișajul de stare din cauza întreruperii de curent. Dacă este încheiată întreruperea de curent, aparatul funcționează în continuare în SabbathMode. Din cauza întreruperii de curent se pot altera alimentele și alterarea acestora poate duce la o intoxicație alimentară.
După o întrerupere de curent:
▶ Nu consumați alimentele, care au înghețat și au fost dezghețate.



Fig. 78

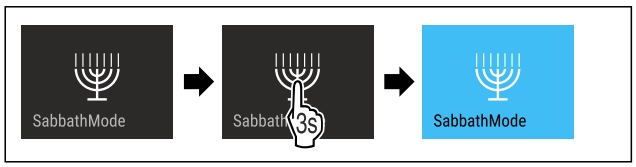


Fig. 79

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SabbathMode este activat.
▷ Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.

Dezactivare SabbathMode

SabbathMode va fi dezactivată automat după 80 de ore. Puteți dezactiva însă SabbathMode și manual în orice moment:

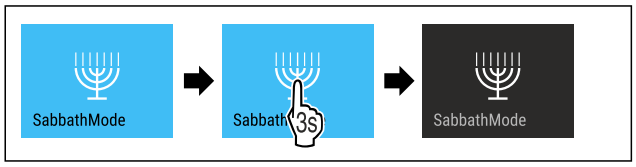


Fig. 80

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SabbathMode este dezactivat.

EnergySaver

Cu această funcție activați sau dezactivați modul de economie energetică. Dacă activați modul de economie energetică, consumul de energie scade, iar temperatura crește în aparat. Alimentele rămân proaspete, dar termenul de valabilitate este scurtat.

Zona de temperatură	Setare recomandată (vezi Setarea temperaturii)	Temperatură cu EnergySaver activ
-18 °C	-18 °C	-16 °C

Temperaturi

EnergySaver activare



Fig. 81

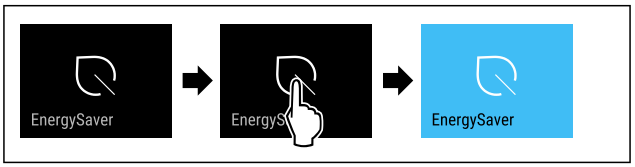


Fig. 82

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul de economisire a energiei este activat.

Dezactivare EnergySaver

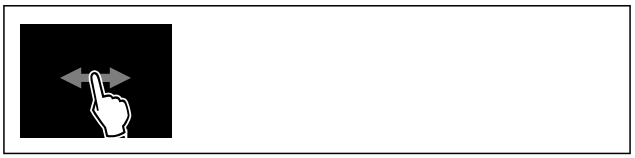


Fig. 83

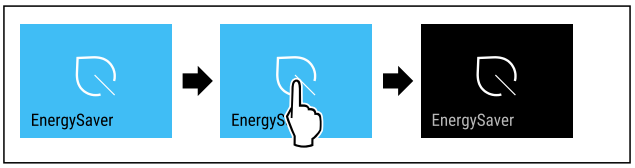


Fig. 84

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul de economisire a energiei este dezactivat.

Blocare introducere

Cu această funcție activați sau dezactivați blocarea introducerii. Blocarea introducerii împiedică ca aparatul să fie operat accidental de copii.

Mod de utilizare:
- Evitați modificarea involuntară a funcțiilor.
- Evitați deconectarea involuntară a aparatului.
- Evitați setarea involuntară a temperaturii.

Activare blocare introducere

Dacă activați blocarea introducerii, puteți să navigați în continuare în meniuri, dar nu puteți selecta sau modifica alte funcții.



Fig. 85

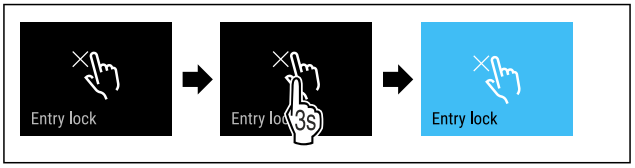


Fig. 86

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Blocarea introducerii este activată.

Dezactivare blocare introducere



Fig. 87

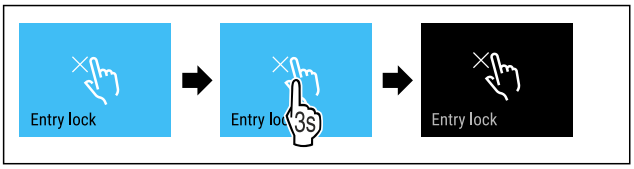


Fig. 88

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Blocarea introducerii este dezactivată.

Limbă

Cu această funcție setați limba afișajului.

Puteți seta următoarele limbi:

- Germană
- Engleză
- Franceză
- Spaniolă
- Italiană
- Olandeză
- Cehă
- Poloneză
- Portugheză
- Bulgară
- Rusă
- Chineză

Setarea limbii



Fig. 89

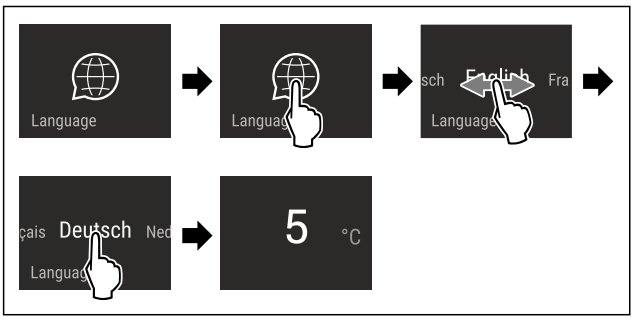


Fig. 90 Reprezentare exemplificatoare în funcție de limbă și temperatură

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Limba este setată.
▷ Afișajul revine la afișajul de status.

Unitate de temperatură

Cu această funcție setați unitatea de temperatură. Puteți seta unitatea de temperatură ca grade Celsius sau grade Fahrenheit.

Setarea unității de temperatură



Fig. 91

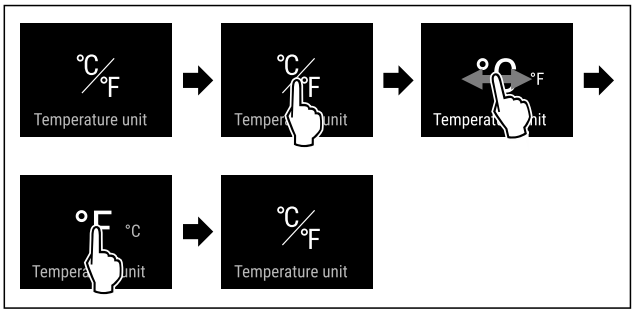


Fig. 93 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la grade Celsius la grade Fahrenheit.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Unitatea de temperatură este setată.

Luminozitate display

Cu această funcție setați treptat luminozitatea display-ului.

Puteți seta următoarele trepte de luminozitate:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (valoare presetată)

Reglarea luminozității



Fig. 94

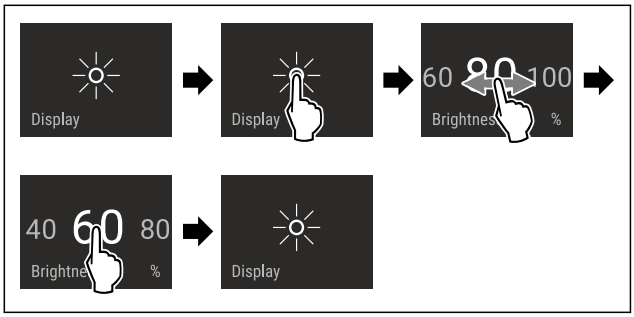


Fig. 95 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la 80 % la 60 %.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Luminozitatea este setată.

WLAN

Cu această funcție conectați aparatul cu WLAN. Apoi puteți opera prin aplicația SmartDevice de pe un echipament terminal mobil. Cu această funcție puteți separa sau reseta din nou conexiunea WLAN.

Informații suplimentare privind SmartDevice:
(vezi 2.3 SmartDevice)

Indicație
În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

Stabilirea conexiunii WLAN pentru prima dată

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Aplicația SmartDevice este instalată (a se vedea apps.home.liebherr.com).
- ❑ Înregistrarea în aplicația SmartDevice este încheiată.



Fig. 96

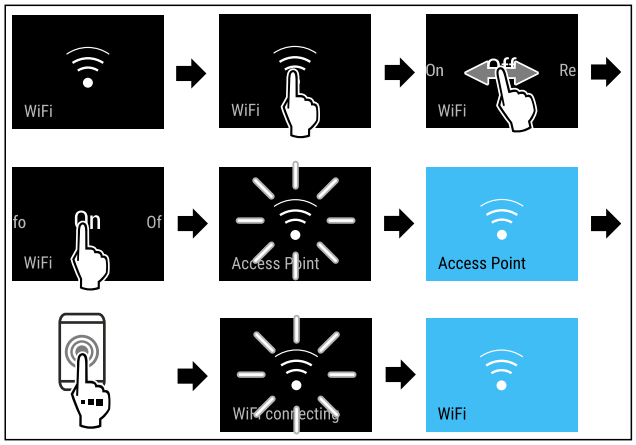


Fig. 97

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea este stabilită.

Separarea conexiunii WLAN



Fig. 98

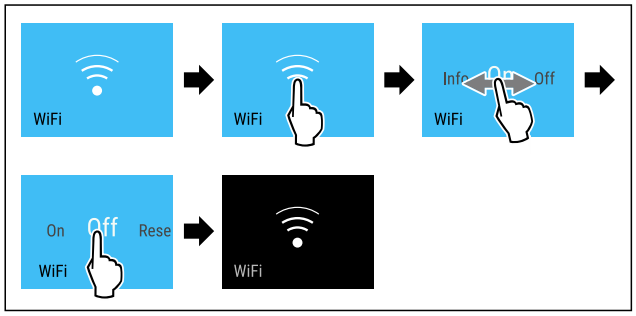


Fig. 99

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea este separată.

Resetarea conexiunii WLAN

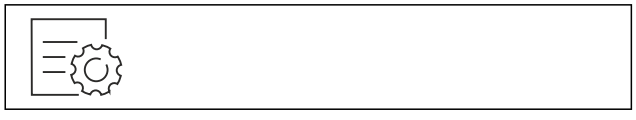


Fig. 100

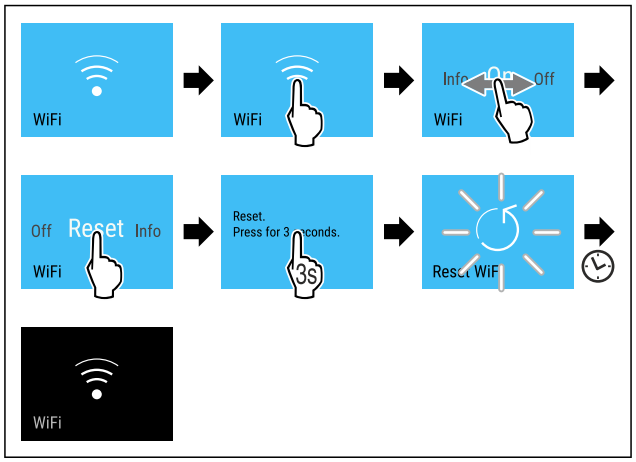


Fig. 101

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea WLAN și alte setări WLAN sunt resetate la setarea din fabricație.

Afișarea informațiilor referitoare la conexiunea WLAN



Fig. 102

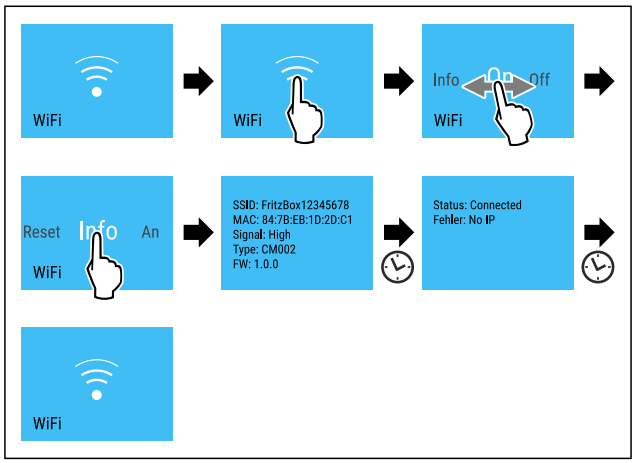


Fig. 103

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

Informații despre aparat

Cu această funcție afișați numărul de model, numărul de serie și numărul de service al aparatului dumneavoastră. Când luați legătura cu centrul de service aveți nevoie de informațiile despre aparat. (vezi 11.4 Centrul de service)

Cu această funcție deschideți în plus meniul extins. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch & Swipe)

Afișarea informațiilor despere aparat



Fig. 104



Fig. 105

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-ul afișează informațiile despre aparat.

Software

Cu această funcție afișați și versiunea de software a aparatului dumneavoastră.

Afișarea versiunii de software



Fig. 106



Fig. 107

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-ul afișează versiunea de software.

Start ciclu de dezghețare

Cu această funcție porniți manual ciclul de dezghețare automat dacă ciclul de dezghețare nu pornește automat în caz de eroare.

Start ciclu de dezghețare



Fig. 108

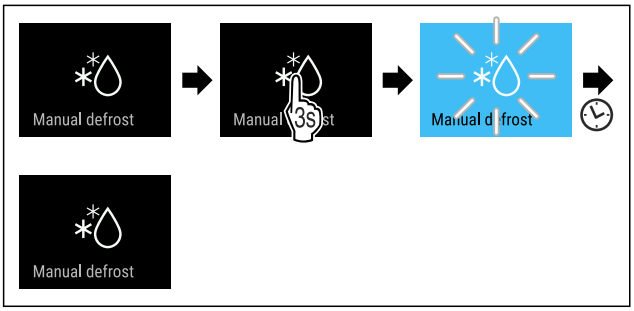


Fig. 109

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Ciclul de dezghețare este pornit: Simbolul se aprinde intermitent până când se încheie automat ciclul de dezghețare.
▷ Când ciclul de dezghețare este încheiat: Aparatul continuă să funcționeze în regim normal.

Abandonarea ciclului de dezghețare

Ciclul de dezghețare se încheie automat. Puteți abandona totuși ciclul de dezghețare în orice moment pe parcursul procesului de dezghețare:

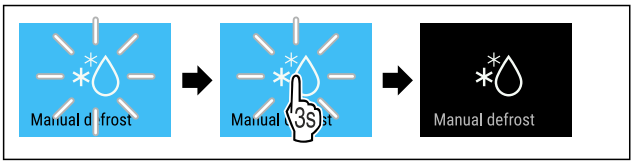


Fig. 110

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Ciclul de dezghețare este abandonat.
▷ Aparatul continuă să funcționeze în regim normal.

Alarmă ușă

Cu această funcție activați sau dezactivați alarma ușii. Alarma ușii emite semnal sonor dacă ușa este deschisă un timp prea îndelungat. Alarma ușii este activată la livrarea de la furnizor. Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite semnal sonor.

Puteți seta următoarele valori:

- 1 minut
- 2 minute
- 3 minute
- Oprit

Setarea alarmei ușii



Fig. 111

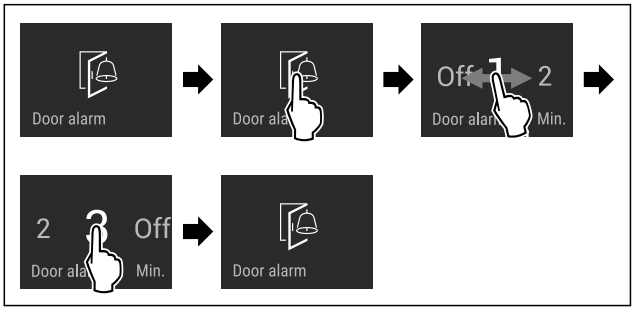


Fig. 112 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați alarma ușii de la 1 minut la 3 minute.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Alarma ușii este setată.

Dezactivarea alarmei ușii



Fig. 114

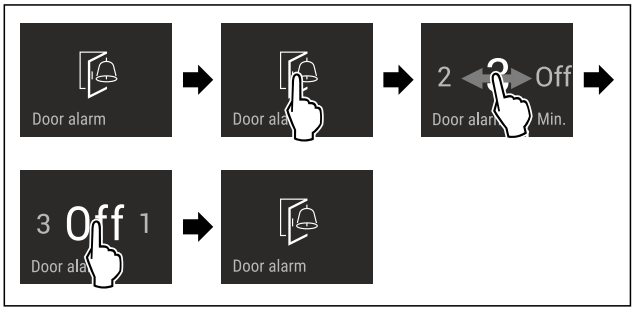


Fig. 115

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Alarma ușii este dezactivată.

Mod demo

Modul demo este o funcție specială pentru reprezentantul comercial, care doresc să demonstreze funcțiile speciale. Dacă activați modul demo, sunt dezactivate toate funcțiile tehnice de răcire.

Dacă vă conectați aparatul și pe afișajul de status apare "Demo", este activat deja modul demo.

Dacă activați modul demo și apoi îl dezactivați din nou, este resetat aparatul la setările din fabricație. (vezi Resetare pe reglajele din fabricație)

Activarea modului demo



Fig. 116

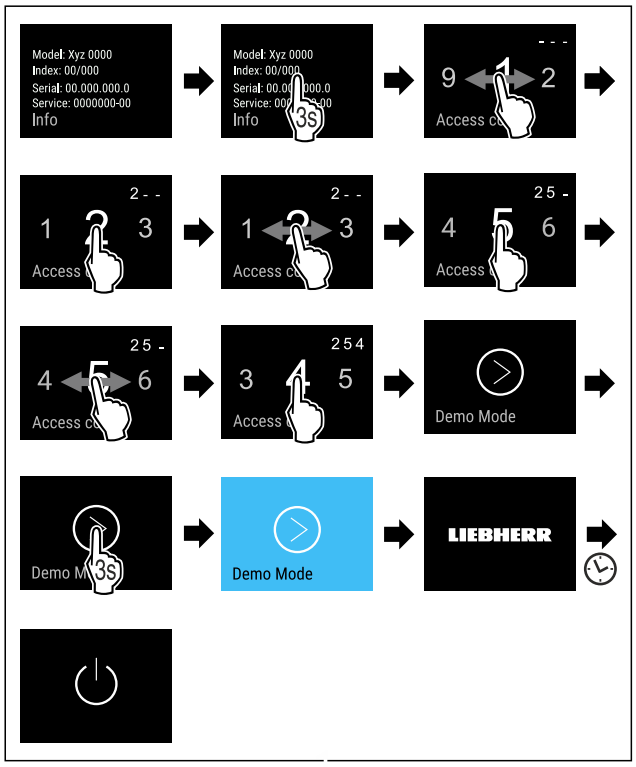


Fig. 117

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ Modul demo este activat.
- ▷ Aparatul este deconectat.
- ▶ Conectați aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
- ▷ Pe afișajul de status apare "DEMO".

Dezactivarea modului demo



Fig. 118

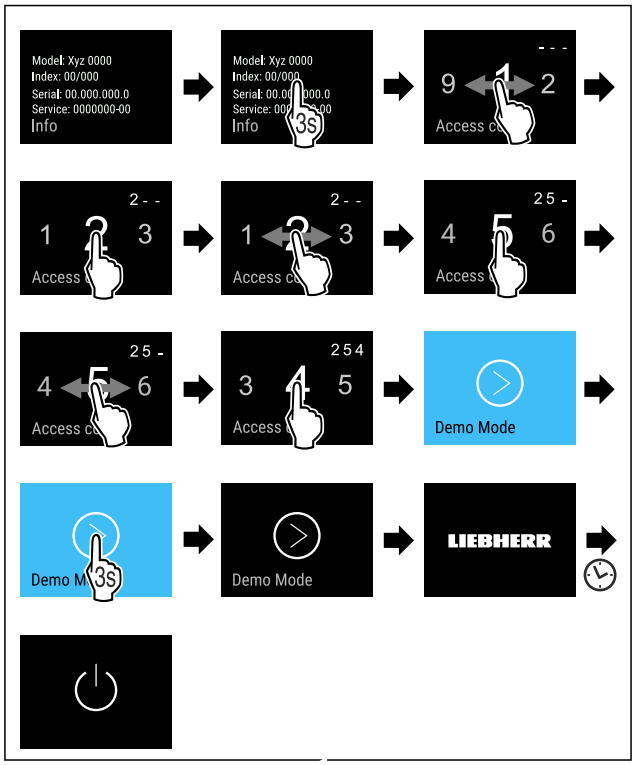


Fig. 119

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ Modul demo este dezactivat.
- ▷ Aparatul este deconectat.
- ▶ Conectați aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
- ▷ Aparatul este resetat la setările din fabricație.

Resetare pe reglajele din fabricație

Cu această funcție resetați toate reglajele pe reglajele din fabricație. Toate setările pe care le-ați realizat până în prezent vor fi readuse la valorile lor inițiale.

Efectuarea resetării



Fig. 120

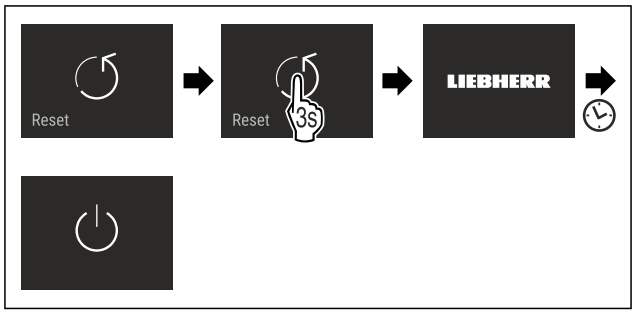


Fig. 121

- ▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
- ▷ Aparatul este resetat.
- ▷ Aparatul este oprit.
- ▶ Reporniți aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))

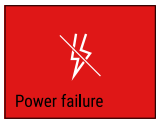
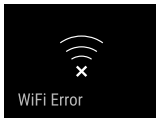
8.3 Mesaje

Există două categorii de mesaje:

Categorie	Semnificație
Avertizare	Avertizările apar la o alarmă a ușii sau la disfuncționalități. Puteți încheia avertizările mai simple chiar dumneavoastră. La disfuncționalități grave trebuie să contactați centrul de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
Reamintire	Reamintirile atrag atenția asupra proceselor generale. Puteți să executați aceste procese și, prin urmare, să încheiați mesajul.

8.3.1 Perspectivă generală asupra avertizărilor

Comportamentul aparatului la avertizări:
- Avertizarea apare pe display în roșu.
- Sunetul de alarmă se emite în volum sonor ascendent.
- La unele avertizări pulsează iluminatul interior.

Mesaj	Cauza	Încheierea mesajului
 **Alarmă ușă**	Apare mesajul, dacă ușa este deschisă prea mult timp.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Alarmă ușă)
 **Alarmă de întrerupere a curentului**		
 **Alarmă de temperatură**	Apare mesajul, dacă temperatura de congelare nu corespunde temperaturii setate.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Alarmă de temperatură)
 **Eroare**	Apare mesajul, dacă există o eroare a aparatului. O componentă a aparatului prezintă o eroare.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Eroare)
 **Eroare WLAN**	Mesajul apare, dacă aparatul nu s-a putut conecta la WLAN. (vezi Stabilirea conexiunii WLAN pentru prima dată) Apare mesajul numai la prima configurare.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Eroare WLAN)

8.3.2 Încheierea avertizărilor

Alarmă ușă

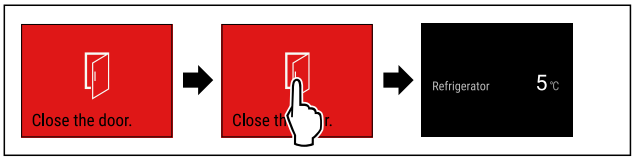


Fig. 122 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

-sau-

▶ Închideți ușa.

▷ Display-ul sare la afișajul de status.

Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite alarma ușii. (vezi Setarea alarmei ușii)

Alarmă de întrerupere a curentului

Dacă este încheiată întreruperea de curent, se răcește automat aparatul la temperatura țintă reglată în prealabil, fără să confirmați mesajul. Astfel încât să dispară însă mesajul de pe display, trebuie să-l confirmați.

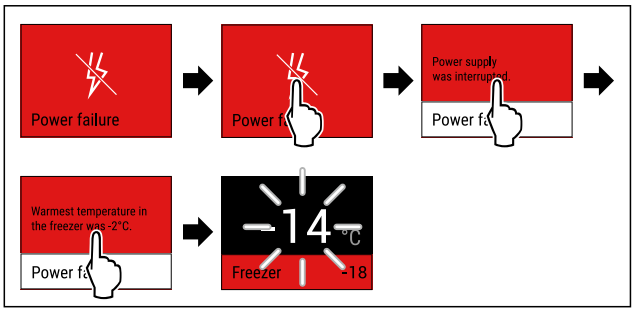


Fig. 123 Reprezentare exemplificatoare

▶ Atingeți scurt display-ul.
▷ Display-ul afișează informațiile referitoare la avertizare.
▶ Atingeți scurt display-ul.
▷ Este afișată temperatura de congelare cea mai caldă.
▷ Dacă temperatura de congelare s-a situat sub -9 °C: Produsele alimentare pot fi consumate în continuare. Dacă temperatura de congelare a crescut la peste -9 °C:
▶ Verificați produsele alimentare.
▶ Atingeți scurt display-ul.
▷ Display-ul sare la afișajul de status: Sunt afișate temperatura actuală și temperatura țintă.

Alarmă de temperatură

Cauza pentru diferența de temperatură poate fi:
- Ați introdus produse alimentare calde, proaspete.
- În timpul sortării și scoaterii alimentelor a pătruns o cantitate prea mare de aer cald din cameră.
- Curentul a fost întrerupt pentru un interval de timp mai îndelungat.
- Aparatul este defect.

▶ Remediați cauza.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată în prealabil.

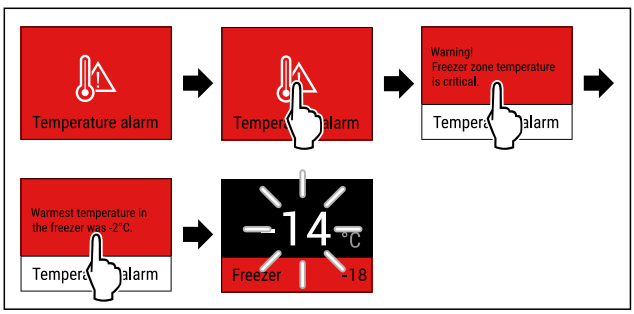


Fig. 124 Reprezentare exemplificatoare

▶ Atingeți scurt display-ul.
▷ Display-ul afișează informațiile referitoare la avertizare.
▶ Atingeți scurt display-ul.
▷ Este afișată temperatura de congelare cea mai caldă.
▷ Dacă temperatura de congelare s-a situat sub -9 °C: Produsele alimentare pot fi consumate în continuare. Dacă temperatura de congelare a crescut la peste -9 °C:
▶ Verificați produsele alimentare.
▶ Atingeți scurt display-ul.
▷ Display-ul sare la afișajul de status: Sunt afișate temperatura actuală și temperatura țintă.

Eroare

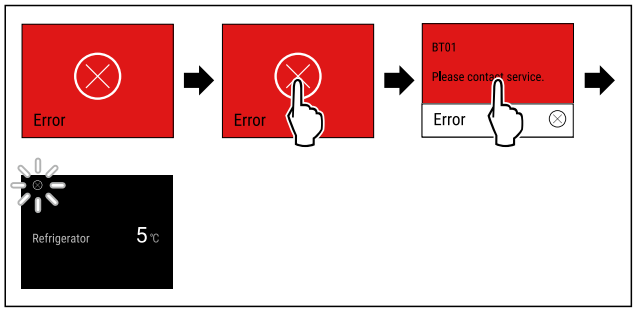


Fig. 125 Reprezentare exemplificatoare

▶ Atingeți scurt display-ul.
▷ Este afișat codul de eroare.
▶ Notați codul de eroare.
▶ Atingeți scurt display-ul.
▷ Display-ul sare la afișajul de status.
▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)

Eroare WLAN

▶ Verificați conexiunea WLAN.
▶ Conectați din nou aparatul la WLAN. (vezi WLAN)

8.3.3 Perspectivă generală asupra reamintirilor

Comportamentul aparatului la reamintiri:

- Reamintirea apare pe display în galben.
- Se emite un semnal sonor.
- La unele reamintiri pulsează iluminatul interior.

9 Dotare

9.1 Sertare

Puteți extrage sertarele pentru curățare.

Puteți extrage sertarele, pentru a folosi VarioSpace.

Scoaterea și introducerea sertarelor se diferențiază în funcție de sistemul de extragere. Aparatul dumneavoastră poate conține diferite sisteme de extragere.

Indicație
Consumul de energie crește și puterea de răcire scade atunci când ventilația nu este suficientă.
▶ Lăsați sertarul situat cel mai jos în aparat.
▶ Mențineți întotdeauna liberă fanta ventilatorului din interior de la peretele posterior.

9.1.1 Sertar ghidat pe nervura recipientului

Sertarul rulează direct pe nervura recipientului. Nu există șine.

Scoaterea sertarului

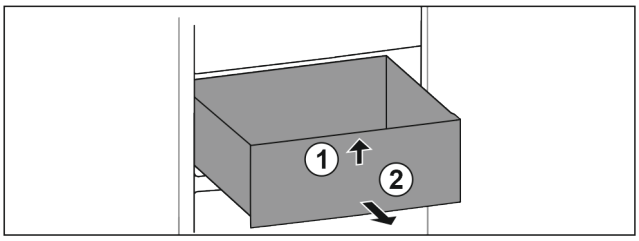


Fig. 126

▶ Scoateți sertarul până la opritor.
▶ Ridicați sertarul în față. *Fig. 126 (1)*
▶ Extrageți sertarul spre înainte. *Fig. 126 (2)*

Introducerea sertarului

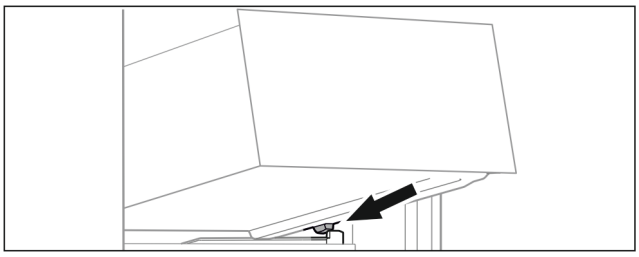


Fig. 127

▶ Așezați sertarul oblic în spatele opritoarelor pe nervura recipientului. (vezi Fig. 127)
▶ Coborâți sertarul.
▶ Împingeți sertarul spre spate.

9.2 Acumulator de frig

Acumulatoarele de frig împiedică o creștere prea rapidă a temperaturii în cazul unei pene de curent.

Cartușele de răcire sunt în sertar.

9.2.1 Utilizarea acumulatorului de frig

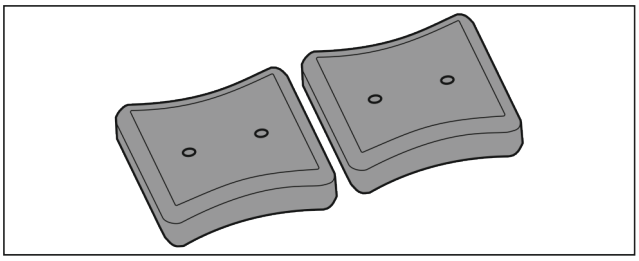


Fig. 128

Dacă acumulatoarele de frig sunt înghețate:
▶ Așezați în zona superioară, frontală a congelatorului pe produsele congelate.

9.3 Tavă pentru cuburi de gheață cu capac

9.3.1 Utilizarea tăvii pentru cuburi de gheață

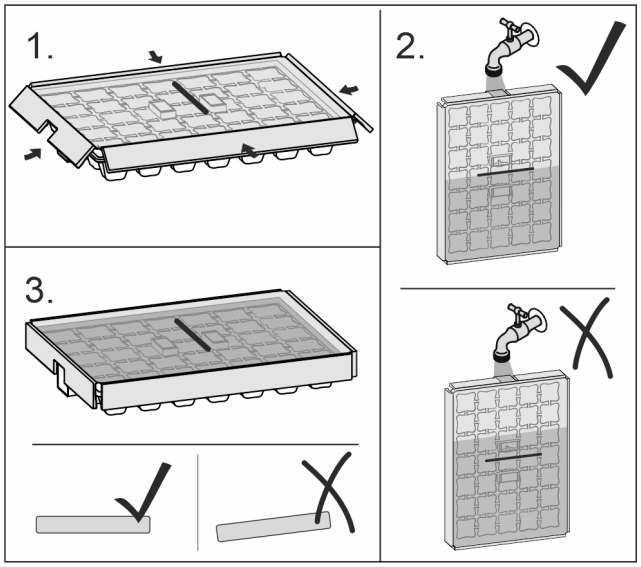


Fig. 129

Dacă apa este înghețată:

▶ Țineți scurt recipientul pentru cuburi de gheață sub apă caldă.
▶ Demontarea capacului.
▶ Rotiți ușor capetele tăvii pentru cuburi de gheață în direcții opuse.
▶ Eliberați cuburile de gheață.

9.3.2 Dezasamblarea tăvii pentru cuburi de gheață

Tava pentru cuburi de gheață poate fi dezasamblată în vederea curățării.

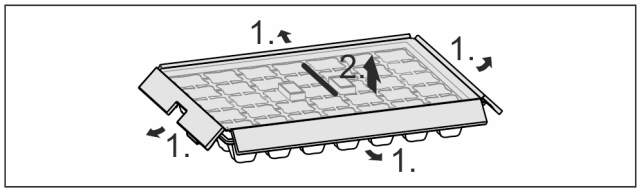


Fig. 130

▶ Dezasamblați tava pentru cuburi de gheață.

10 Întreținere

10.1 Dezasamblare / montare sisteme de extragere

10.1.1 Indicații referitoare la dezasamblare

Puteți dezasambla unele sisteme de extragere pentru curățare. Aparatul dumneavoastră poate conține diferite sisteme de extragere.

Următoarele sisteme de extragere sunt demontabile sau nedemontabile:

Sistem de extragere	demontabil / nedemontabil
Sertar ghidat pe nervura recipientului	nedemontabil

10.2 Dezghețarea aparatului

10.2.1 Dezghețarea cu NoFrost

Dezghețarea se realizează automat prin sistemul NoFrost. Umiditatea se depune la vaporizator, unde este dezghețată și evaporată periodic.

Aparatul nu necesită dezghețare.

10.3 Curățarea aparatului

10.3.1 Pregătirea

AVERTIZARE
Pericol de electrocutare!
▶ Scoateți ștecherul aparatului de răcire sau întrerupeți alimentarea cu curent.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu!
▶ Nu deteriorați circuitul de răcire.

▶ Goliți aparatul.
▶ Extrageți fișa de rețea.

10.3.2 Curățarea compartimentului interior

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

▶ Suprafețele din plastic: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.
▶ Suprafețele din metal: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.
▶ Deschizătură de scurgere: îndepărtați depunerile cu un mijloc ajutător subțire, de ex. bețigașe cu vată.

10.3.3 Curățați dotarea

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

Curățarea cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare:

- Sertar

Curățarea în mașina de spălat 60 °C:

- Tavă pentru cuburi de gheață
▶ Demontați dotarea: consultați capitolul respectiv.
▶ Curățați dotarea.

10.3.4 După curățare

▶ Ștergeți aparatul și piesele din dotare până la uscare.
▶ Racordați și porniți aparatul.

▶ Activați SuperFrost (vezi 8.2 Funcțiile aparatului) . Atunci când temperatura este suficient de scăzută:
▶ Introduceți alimentele.
▶ Repetați curățarea regulat.

11 Ajutor pentru clienți

11.1 Date tehnice

Domeniul de temperaturi	
Congelare	-28 °C până la -15 °C

Cantitate maximă de congelare / 24 ore	
Congelator	a se vedea plăcuța de fabricație la «Capacitate de congelare .../ 24 h»

Dotarea	Greutatea maximă de încărcare
Sertar situat cel mai sus	15 kg
Sertar situat la mijloc	15 kg
Sertar situat cel mai jos	10 kg

Iluminare	
Clasa de eficiență energetică[1]	Sursă de lumină
Acest produs conține una sau mai multe surse de lumină de clasa de eficiență energetică G.	LED

[1] *Aparatul poate conține surse de lumină cu diferite clase de eficiență energetică. Cea mai redusă clasă de eficiență energetică este indicată.*

Pentru aparate cu conexiune WLAN:

Indicare frecvență	
Bandă de frecvență	2.4 GHz
Putere maximă radiată	< 100 mW
Destinația utilizării instalației radio	Integrare în rețeaua WLAN locală pentru comunicația datelor

11.2 Zgomote de funcționare

Aparatul produce în timpul funcționării diferite zgomote de funcționare.

- La **putere de răcire mai redusă** aparatul lucrează cu economie de energie, dar mai mult timp. Volumul este **mai redus**.
- La **putere de răcire mai puternică** alimentele se răcesc mai repede. Volumul este **mai mare**.

Exemple:

- funcții activate (vezi 8.2 Funcțiile aparatului)
- ventilator în funcțiune
- aliment introdus proaspăt
- temperatură ambientală ridicată
- ușă deschisă mult timp

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Bolborosit și susur	Agentul frigorific curge în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Șuierat și fluierat	Agentul frigorific este injectat în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Zumzet	Aparatul răcește. Intensitatea zgomotului depinde de puterea de răcire.	zgomot normal de lucru
Fâșâit și foșnet	Ventilatorul funcționează.	zgomot normal de funcționare
Clic	Componentele sunt pornite și oprite.	zgomot normal de comutare
Zdrângănit și bâzâit	Supapele sau clapele sunt active.	zgomot normal de comutare

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot	Remediere
Vibrație	Montaj inadecvat	Eroare-zgomot	Verificați montajul. Aliniați aparatul.
Rabatare	Dotare, Obiecte în spațiul interior al aparatului	Eroare-zgomot	Fixați piesele dotării. Lăsați distanță între obiecte.

11.3 Defecțiune tehnică

Aparatul dumneavoastră este astfel construit și fabricat, încât să garanteze siguranța funcționării și o durată mare de viață. Sollte dennoch während des Betriebes eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte, ob die Störung auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen ist. În acest caz trebuie să vă calculăm costurile reparației chiar și în perioada de garanție.

Puteți remedia singuri următoarele defecțiuni.

11.3.1 Funcția aparatului

Eroare	Cauză	Remediere
Aparatul nu funcționează.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Fișa de rețea nu este conectată corect la priza de alimentare.	▶ Verificați ștecherul.
	→ Siguranța prizei de alimentare nu este funcțională.	▶ Verificați siguranța.

Eroare	Cauză	Remediere
	→ Întrerupere de curent	▶ Țineți aparatul închis. ▶ Protejarea produselor alimentare: Așezați acumulatorii frigorifici pe produsele alimentare sau utilizați un alt congelator, în situația în care întreruperea curentului durează mai mult. ▶ Nu recongelați niciodată alimentele dezghețate.
	→ Mufa IEC nu este introdusă corect în aparat.	▶ Verificați mufa IEC.
Temperatura nu este suficient de scăzută.	→ Ușa aparatului nu este închisă corect.	▶ Închideți ușa aparatului.
	→ Ventilația și aerisirea nu sunt suficiente.	▶ Eliberați grilajul de ventilație și curățați-l.
	→ Temperatura din încăpere este prea mare.	▶ Soluționarea problemei: (vezi 1.8 Clasele de climă)
	→ Aparatul a fost deschis prea des sau o perioadă prea îndelungată.	▶ Așteptați, pentru a vedea dacă temperatura necesară se restabilește de la sine. În caz contrar, adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
	→ A fost introdusă o cantitate prea mare de alimente proaspete fără activarea funcției SuperFrost.	▶ Soluționarea problemei: (vezi SuperFrost)
	→ Temperatura este reglată incorect.	▶ Reglați o temperatură mai scăzută și controlați-o după 24 ore.
	→ Aparatul se află prea aproape de o sursă de căldură (cuptor, instalație de încălzire etc.).	▶ Schimbați locul de amplasare al aparatului sau al sursei de căldură.
	→ Aparatul nu a fost montat corect în nișă.	▶ Verificați dacă aparatul a fost montat corect și dacă ușa se închide corect.
Garnitura de etanșare a ușii este defectă sau trebuie înlocuită din alte motive.	→ Garnitura de etanșare a ușii se poate înlocui. Ea poate fi schimbată fără alte scule ajutătoare.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
Aparatul este înghețat sau se formează apă de condens.	→ Este posibil ca garnitura de etanșare a ușii să fi alunecat afară din canelură.	▶ Verificați dacă garnitura de etanșare a ușii este așezată corect în canelură.

11.3.2 Dotarea

Eroare	Cauză	Remediere
Iluminarea interioară nu este aprinsă.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Ușa a rămas deschisă mai mult de 15 minute.	▶ Iluminatul interior se întrerupe automat după aproximativ 15 minute dacă ușa este deschisă.
	→ Iluminarea cu LED-uri este defectă sau capacul este deteriorat.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)

11.4 Centrul de service

Verificați mai întâi dacă puteți remedia singur defecțiunea (vezi 11 Ajutor pentru clienți) . Dacă nu este cazul, adresați-vă centrului de service.

Adresa se găsește în broșura atașată «Liebherr-Service» sau la home.liebherr.com/service.

AVERTIZARE
Reparație neprofesională!
Vătămări.
- ▶ Lucrările de reparații și intervențiile la aparat și racordul de alimentare cu energie electrică, care nu sunt indicate în mod expres (vezi 10 Întreținere) , trebuie executate exclusiv de către serviciul de asistență a clienților.
- ▶ Înlocuirea unui conductor de racord la rețea deteriorat este permisă numai producătorului sau serviciului de asistență pentru clienți al acestuia sau unei persoane cu calificare similară.
- ▶ În cazul aparatelor cu fișă pentru puteri mici, schimbarea poate fi efectuată de client.

11.4.1 Contactarea centrului de service

Asigurați-vă că sunt disponibile următoarele informații despre aparate:

- ❑ Denumire aparate (model și index)
- ❑ Nr. service (service)
- ❑ Nr. serie (S-Nr.)

- ▶ Apelați informațiile despre aparate prin intermediul afișajului. (vezi Informații despre aparat)

-sau-

- ▶ Preluați informațiile despre aparate de pe plăcuța de fabricație. (vezi 11.5 Plăcuță de fabricație)

- ▶ Notați informațiile despre aparat.
- ▶ Înștiințați centrul de service: Comunicați eroarea și informațiile despre aparate.
- ▷ Acest lucru permite o depanare rapidă și precisă.
- ▶ Urmați instrucțiunile centrului de service.

11.5 Plăcuță de fabricație

Plăcuța de identificare se află în partea de jos, în interiorul aparatului.

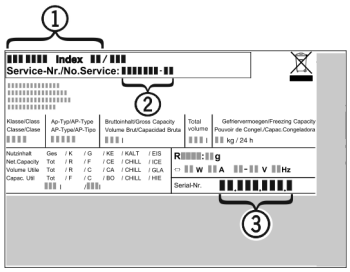


Fig. 131

(1) Denumire aparate
(2) Nr. service
(3) Nr. serie

- ▶ Citiți informațiile de pe plăcuța de fabricație.

12 Scoaterea din funcțiune

- ▶ Goliți aparatul.
- ▶ Deconectați aparatul. (vezi Oprirea și pornirea aparatului)
- ▶ Scoateți ștecherul de alimentare din priză.
- ▶ Scoateți mufa IEC, dacă este necesar: Scoateți mufa IEC din fișa aparatului și mișcați-o în același timp spre stânga și spre dreapta.
- ▶ Curățați aparatul. (vezi 10.3 Curățarea aparatului)
- ▶ Lăsați ușa deschisă pentru a nu se produce mirosuri neplăcute.

13 Eliminare ca deșeu

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Semnificațiile simbolurilor de pe aparat sunt cunoscute.
- ❑ Indicațiile privind eliminarea ca deșeu sunt cunoscute. (vezi 1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu)

13.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu

- ▶ Scoateți din funcțiune aparatul. (vezi 12 Scoaterea din funcțiune)

13.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de scurgerea agentului frigorific și a uleiului!
Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
- ▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

- ▶ Respectați indicațiile referitoare la transportul aparatului. (vezi 3.5 Transportarea aparatului)
- ▶ Îndepărtați aparatul fără a-l deteriora.
- ▶ Eliminați ca deșeu aparatul conform specificațiilor.

Scan QR Code and find digital operating and installation instructions.



home.liebherr.com

20261006 7083976-00

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland